



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

**MUSIC LIBRARY**

---

M1503  
.F83  
H8  
1894

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00011133917

**LIBRARY USE ONLY**

**PERMANENT RESERVE**

MUSIC

M1503

.F23

H8

1894



ИУДА



Digitized by the Internet Archive  
in 2013









# FOLDA

Opéra

*en Quatre Actes et un Epilogue*

*(Legende Scandinave)*

*Poème de*

d'après  
BJØERNSTJERNE BJOERNSON

CH. GRANDMOUGIN

MUSIQUE DE

# CESAR FRANCK

Partition Chant et Piano

Prix: 20<sup>f</sup> net.

Paris, CHOUDENS FILS, Editeur,  
30, Boulevard des Capucines.

Copyright 1894 by CHOUDENS.



# HULDA

MONTE-CARLO  
Première Représentation  
- Mars 1894 -

PARIS  
Première Représentation

Direction de M<sup>r</sup> RAOUL GUNSBORG

Chef d'Orchestre M<sup>r</sup> JEHIN

Personnages :

Voix :

M<sup>mes</sup> DESCHAMPS-JEHIN  
— D'ALBA .....  
— RISLER .....  
— DARTOIS .....  
— SIGNA .....  
MM. SALÉZA .....  
— LHÉRIE .....  
— JOËL FABRE .....  
— BORIE .....

HULDA ..... Falcon .....  
SWANHILDE ..... Soprano .....  
LA MÈRE DE HULDA ..... Mezzo-Soprano .....  
GUDRUN ..... Mezzo-Soprano .....  
THORDIS ..... Soprano .....  
EIOLF ..... Ténor .....  
GUDLEIK aîné des Aslaks ..... Baryton .....  
ASLAK Père ..... Basse Chantante .....  
GUNNARD ..... Ténor .....

M<sup>mes</sup> .....  
— .....  
— .....  
— .....  
— .....  
— .....  
— .....  
— .....  
— .....

(4 FILS D'ASLAK) — EYRIC, M<sup>r</sup>

— THROND, M<sup>r</sup>

— EYNAR, M<sup>r</sup>

— ARNE, M<sup>r</sup>

HALGERDE, Sœur d'Aslak

LE ROI — LA REINE — SEIGNEURS — PAYSANS — GUERRIERS

- En Norvège - XI<sup>e</sup> Siècle -

## ACTE I — La demeure d'Hustawick

SCÈNE			Pages:
I	« <i>Voici que le soleil décline,</i> .....	Hulda, sa Mère .....	3
II	« <i>Un bon vent d'Est,</i> .....	les Mêmes, Pécheurs .....	20
III	« <i>Leur voix meurt,</i> .....	Hulda, sa Mère .....	22
IV	« <i>Là-bas leur sang brille</i> .....	les Mêmes, Gudleik et les Aslaks .....	29

## ACTE II — Dans le palais des Aslaks

SCÈNE I	« <i>Hermînes qui glissent,</i> .....	Gudrun, Halgerde, Thordis, Chœur .....	40
II	« <i>Je viens me réjouir avec toi,</i> .....	les Mêmes, Swanhilde, Jeunes filles .....	50
III	« <i>Quel est ce bruit?</i> .....	les Mêmes, moins Swanhilde .....	54
IV	« <i>Où, c'est Hulda,</i> .....	les Mêmes, Gudleik, les Aslaks .....	56
V	« <i>Quel triste début de journée</i> .....	les Mêmes, moins Gudleik, les Aslaks .....	65
VI	« <i>Deux ans sont écoulés,</i> .....	Hulda seule .....	66
VII	« <i>C'est un double hyménée,</i> .....	Swanhilde et le Chœur .....	81
VIII	« <i>Les Vierges aux lèvres écloses</i> .....	Hulda, Gudleik, Gunnar, Thordis, les Aslaks .....	93
IX	« <i>Eiolf, salut fier chevalier</i> .....	les Mêmes, Eiolf .....	100

## ACTE III — Le sommet d'une terrasse crénelée

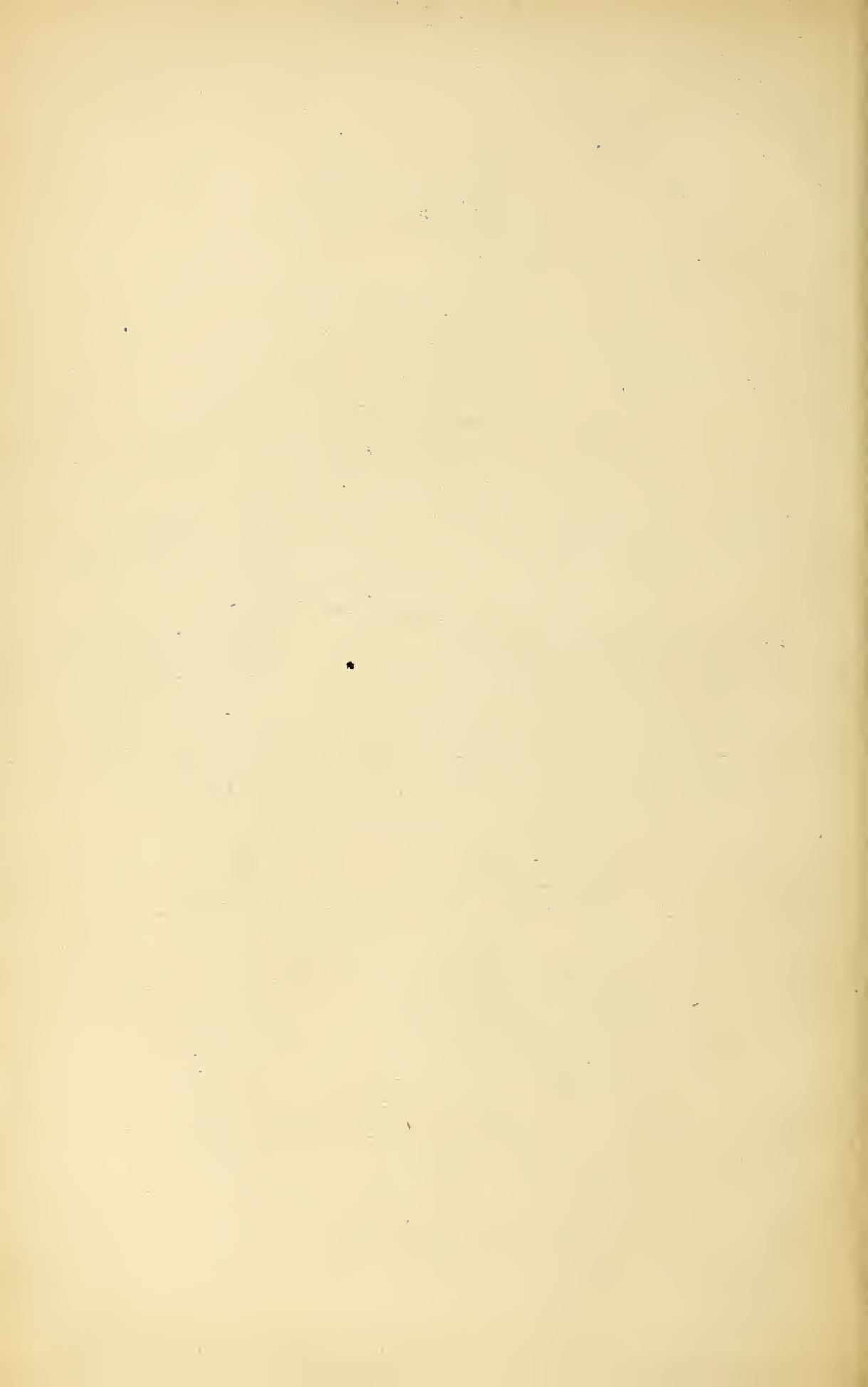
SCÈNE I	« <i>Entre les bras d'Eiolf,</i> .....	Aslak, Gudrun .....	145
II	« <i>Heure chérie</i> .....	Hulda .....	147
III	« <i>Répète encore mon nom,</i> .....	Hulda, Eiolf .....	156

## ACTE IV — Le grand parc royal — la nuit

SCÈNE I	« <i>Salut, ô rayonnants époux,</i> .....	le Roi, la Reine, le Chœur .....	179
<b>BALLET DE L'HIVER ET DU PRINTEMPS</b> .....			
II	« <i>Toi, demeurer solitaire,</i> .....	les Mêmes, Thordis .....	248
III	« <i>Souviens-toi de celle qui t'aime,</i> .....	les Mêmes, Eiolf, les Elfes .....	254
IV	« <i>Ô souvenir qui charme et qui déchire</i> .....	Swanhilde, Eiolf .....	255
V	« <i>Ton sein palpite</i> .....	les Mêmes, Hulda .....	265
VI	« <i>Ils s'en vont enivrés d'espoir</i> .....	Hulda seule .....	273
VII	« <i>Soyez les bienvenus</i> .....	Hulda, les Aslaks .....	274

## ÉPILOGUE — Une falaise dominant la mer

SCÈNE I	« <i>Le lac sourit, les voiles blanches,</i> .....	Paysans, Hulda .....	294
II	« <i>Ils s'en vont en chantant!</i> .....	Hulda .....	310
III	« <i>Salut! Salut!</i> .....	Hulda, les Aslaks .....	312
IV	« <i>Voilà donc l'heure de se venger,</i> .....	Hulda .....	315
V	« <i>C'est elle, hélas! je ne sais que lui dire,</i> .....	Hulda, Eiolf .....	316
VI	« <i>Ton heure est arrivée</i> .....	les Mêmes, les Aslaks .....	322
VII	« <i>Notre maître n'est plus</i> .....	les Mêmes, Gens d'Eiolf, le Peuple .....	325



# HULDA

Poème de

**CH. GRANDMOUGIN.**

Musique de

**CÉSAR FRANCK.**

## ACTE I.

*La mer au fond. A gauche, rocs neigeux, sapins.  
A droite, demeure d'Hustawick. C'est le soir.*

### PRÉLUDE.

HULDA, LA MÈRE, ASLACK, LES PÊCHEURS, LES ASLACK.

*Poco lento.*

**PIANO.**

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is in 6/8 time and features a right-hand melody with a *ff* dynamic, followed by *espress.* and *poco meno f*. The second system continues the melody with *espress.* and *molto dim - - p*. The third system includes *poco rall.*, *ff*, *espress.*, and *meno f*. The fourth system concludes with *molto dim. - - p*. The score is written for piano with treble and bass staves.

A.C. 8910

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

First system of a piano score. The right hand plays a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*.

Second system of a piano score. The right hand has a chordal accompaniment. The left hand features a dense sixteenth-note pattern. Dynamics include *poco rf* and *p*.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a chordal accompaniment. The left hand features a dense sixteenth-note pattern. Dynamics include *rf* and *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p espress.*

*dim.* *ppp tranquillo.*

*dolce.* *p sostenuto.*

*più f*

HULDA

*poco rall.* *ppp*

Voi - ci que le so - leil dé - cli - ne sur la

Hu.

mer Et le père at - ten - du ne revient pas en -

*meno p* *più p*

Hu.  
 - co - re; Que fait-il donc depuis hi - er?

LA MÈRE  
 Laisse - ra - il pas - ser —

*poco rall.* - - - **Più animato.**  
 u - ne nouvelle au - ro - re Sans re - po - ser auprès de nous? Pourquoi  
**Più animato.**

**Più lento.**  
 donc al - lait - il chas - ser — sur la — mon - ta - gne? Je sens u - ne tristesse im -



1a M. *rall.* **Più animato.**  
 - men - se qui me ga - gue, Quand je pense à toi, mon é - poux.  
**Più animato.**

HULDA  
 Que craignez-vous pour lui ma mè - re?  
 1a M. La ven - gean - ce des As - lak dont ja -

1a M. - mais la hai - ne ne s'en - dort, Et dont la re - doutable en - gean - ce Ne

HULDA. **a Tempo, ma più animato.**  
 Leur fa -  
 1a M. *poco rall.* rê - ve plus pour nous que ru - ine et que mort!  
**a Tempo, ma più animato.**

Hu. *n* mille, il est vrai,

Hu. de la notre est ri - va - le, Et leur fu -

Hu. - reur, de - puis long - temps, En

Hu. *cresc.* vai - nes me - na - ces s'ex - ha - le; *f* Mais nous a - vons pour

Hu. nous de ru - des combat - tants! Tu con -

Hu. - nais mon père et mes frè - res Devant au - cun pé -

Hu. - ril, ils n'ont ja - mais trem - blé; Ma mè - re! que ton

*teneramente. Più lento.*

**Più lento.**

Hu. cœur ne res - te pas trou - blé Par ces doulou - reu - ses chi -

*espress.*

*rf*

Mouv. du commencé!

Hu. *mè res!* La nuit les a sur pris de - hors  
 Mouv. du commencé!

*sempre legato.*

Hu. Et, trop é - loignés de leur rou - te, Ils au -

Hu. - ront dormi, sans nul dou - te, Dans quel -

Hu. - que grot - te de nos fiords.

## LA MÈRE

Hu - da! ma fil - le bien ai - mé - e! Ton es - poir me rassure un

peu; Mais je me sentirai, je crois, - moins a - larmé - e

Après avoir cour - bé les genoux devant Dieu! Con - fi -

- an - - tes dans sa jus - ti - ce, Pri - ons - le

la M.  
 done, ce Dieu d'a - mour, Pour qu'à nos

*poco cresc.*

la M.  
 maux \_\_\_\_\_ il com - pa - tis - se Et qu'aux

*mf*

la M.  
 nô - - - tres il don - - - ne

*rall.*

*cresc.*

*rall.*

la M.  
 un bien - heu - reux re - tour.

*pp*

## In Tempo ma più lento.

*dolce espress.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo is marked 'In Tempo ma più lento' and the mood is 'dolce espress.'.

LA MÈRE.

Mâitre é - ter - nel en qui ma faibles - se se fi - e, Dont la

*pp* *mf*

The vocal line for 'LA MÈRE' begins with the lyrics 'Mâitre é - ter - nel en qui ma faibles - se se fi - e, Dont la'. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and moves to mezzo-forte (*mf*) as the vocal line progresses.

la M. grâ - ce me for - ti - fi - e Au mi - lieu des mauvais mo -

*pp* *espress.*

con 8<sup>va</sup> ad lib. -----

The vocal line continues with 'grâ - ce me for - ti - fi - e Au mi - lieu des mauvais mo -'. The piano accompaniment is marked piano (*pp*) and includes a section marked 'con 8<sup>va</sup> ad lib.' (with 8th octave ad libitum) indicated by a dashed line. The mood is 'espress.'.

la M. - ments, Prends en pi - tié le

*espress.*

The vocal line concludes with '- ments, Prends en pi - tié le'. The piano accompaniment is marked 'espress.' and features a more active, rhythmic accompaniment.

1a  
M.

cœur qui jusqu'à toi s'é - lè - ve Et

*cresc.* *mf*

1a  
M.

chas - se comme un mauvais rê - - ve

*pp*

1a  
M.

Tout le fu - nèbre es - saim

*espress.*

1a  
M.

*poco rall.* HULDA. (avec force)

de mes pressen - ti - ments. Es -

*poco rall.* *molto cresc.*



Hu. - prits par qui les mers sombres — sont déchânué - es,

*f* *mf* *dim.* *pp* *cresc.*

Hu. O vous qui remplis\_séz nos nuits —

*f* *dim.*

Hu. et nos journé - es De sanglots ou de

*pp* *espress.* *p*

Hu. chants joy - eux, Sau - vez-nous du pé -

*cresc.* *f* *dim.*

Hu. *- ril, dé - fendez no - tre*

*p* *marcato.* *f*

Hu. *cau - se Fai -*

*p* *espress.*

Hu. *- tes que cet - te nuit chacun des miens re -*

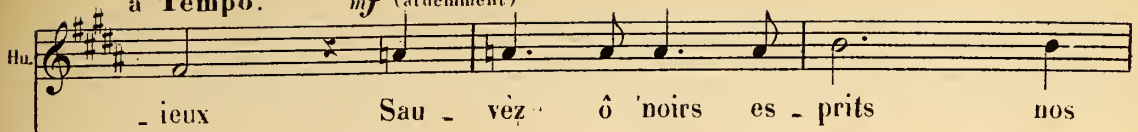
*pp* *espress.*

Hu. *- po - se Au foyer sa - cré des a -*

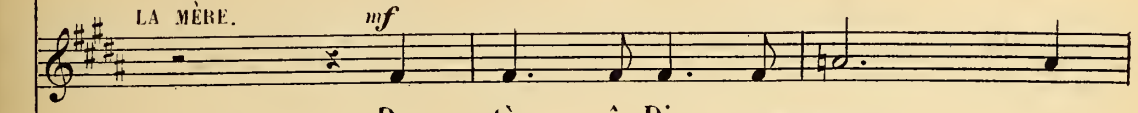
*ppp* *rall.*

3

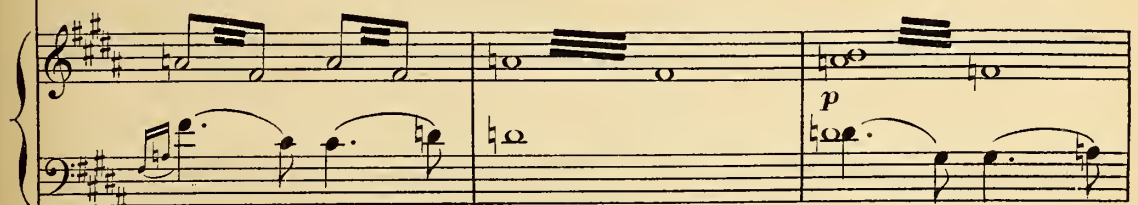
a Tempo. *mf* (ardemment)



LA MÈRE. *mf*



a Tempo.

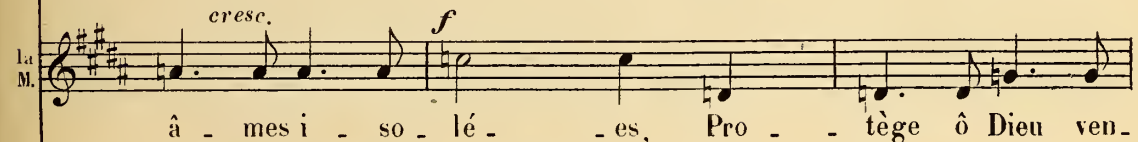


*espress.*

*cresc.*



*cresc.*



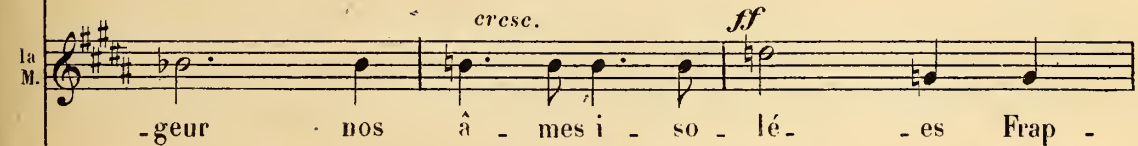
*cresc.*



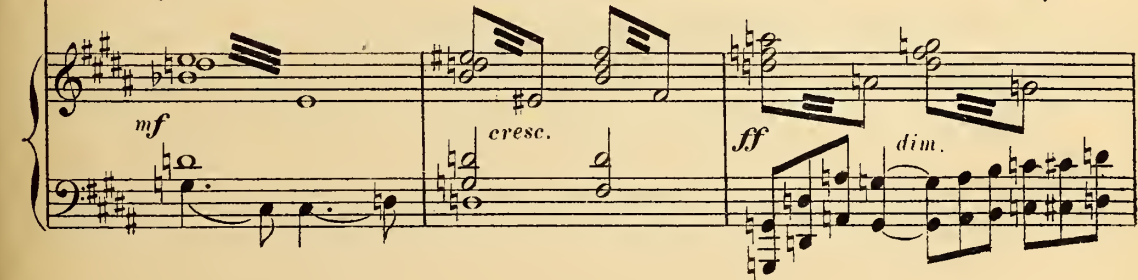
*cresc.*



*cresc.*



*mf*



Hu. -pez cruel le - ment frap - pez tous nos vieux en ne -  
 la M. - pe de ton courroux les mé - chants in - ter -

*p*  
*mf*

Hu. - mis Et qu'à tra - vers les - monts les  
 la M. - dits Et qu'à tra - vers l'a - zur des

*Largement.*  
*ff*  
*f*  
*ff*  
*molto dim.*

Hu. *molto dim.*  
 bois et les val - lé - es  
 la M. vou - tes cons - tel - lé - es

*pp*  
*dolce*  
*1*  
*1*  
*1*  
*1*  
*espress.*

Hu. Ma - vo - lon - té sau - va - ge ait raison des mau.

la M. No - tre pri - ère ar - ri - ve,

*m. d.* *poco cresc.*

Hu. - dits! Ma vo - lon - té sau - va - ge

la M. No - tre pri - ère ar - ri - ve à ton

*f cresc.* *rit.*

*f cresc.* *rit.*

Hu. ait rai - son des mau - dits!

la M. saint pa - ra - dis!

*ff* *in Tempo ma animato.*

*ff* *in Tempo ma animato.*

dim. p rall.

LA MÈRE. Poco più lento.

E - cou - te ! quelle voix loin.

Ténors. pp Ah! Ah!

PÊCHEURS INVISIBLES

Basses. pp Ah! Ah!

Poco più lento.

la M. - taine a vi - bré faiblement dans l'air ? Nous vient el - le des

Ah! Ah!

La M.

monts, du val ou de la plai - ne ?

Ah!

Ah!

The first system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics 'monts, du val ou de la plai - ne ?'. The second and third staves are vocal lines in treble and bass clefs respectively, both containing the exclamation 'Ah!'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring sustained chords and melodic fragments.

HELDA. **Même mouvement.**

Non, ce sont des pê - cheurs qui pas - sent sur la mer.

*sempre p*

Voguons, a -

**Même mouvement.**

*pp*

The second system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics 'Non, ce sont des pê - cheurs qui pas - sent sur la mer.' and a double bar line with a 9/8 time signature change. The second and third staves are vocal lines in treble and bass clefs respectively, containing the lyrics 'Voguons, a -'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring sustained chords and melodic fragments. The piano part includes the dynamic marking 'pp' and a 'poco rf' marking.

- mis, — le cœur en fê - te! Ni le vol, ni le

*poco rf*

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics '- mis, — le cœur en fê - te! Ni le vol, ni le'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring sustained chords and melodic fragments. The piano part includes the dynamic marking 'poco rf'.

*perdendosi.*

cri — des blancs go\_ë - lands Ne nous an\_non-cent la tem\_

(Ils paraissent en mer au fond de la scène)

*più f*

-pê - te! Un bon vent

*più f*

d'Est — frais et lé - ger — a gonflé dou-ce\_

*cresc.*

-ment doucement nos voi - les; Les é - toi\_les Ne présagent pas de danger!

*p*



(Ils disparaissent peu à peu)

Ténors.

*ppp*

Sous vos toits \_\_\_\_\_

Basses.

*ppp*

Sous vos toits \_\_\_\_\_

*sempre dim.*

tout chargés de nei - - ge Femmes, enfants, ne crai-gnez

tout chargés de nei - - ge Femmes, enfants, ne crai-gnez

rien, — ne craignez rien, — *f* Dor-mez bien, *pp* Dor-mez bien! — Et

rien, — ne craignez rien, — *f* Dor-mez bien, *pp* Dor-mez bien! — Et

LA MÈRE. a Tempo.

Leur voix

*rall.* que le bon Dieu vous pro - tè - *perdendosi.* - ge.

*perdendosi.* que le bon Dieu vous pro - tè - *rall.* - ge. *a Tempo.*

meurt — dans l'éloigne - ment! Et sur la déserte na -

*m.d.*

- tu - re Le si - lence et la nuit règnent lugubre - ment!..

*dim.*

*Animé. f* Mon âpre inqui - tude à nouveau me tor -

*Animé.* *dim.*

HILDA. (avec force)

Oh! que n'en -

la M. - tu - rel..

The first system of music includes a vocal line for 'la M.' with lyrics '- tu - rel..' and a piano accompaniment. The piano part features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs. The vocal line has a few notes, including a sharp sign above the 'Oh!'.

- tends - je en ce moment les fan - fa - res accoutu - mé - es Quele

The second system of music includes a vocal line with lyrics '- tends - je en ce moment les fan - fa - res accoutu - mé - es Quele'. The piano accompaniment is marked with 'ff' and 'f' dynamics. The piano part consists of block chords and some moving lines.

pè - re fait re - ten - tir Lorsque du haut des monts, il veut nous a - ver -

The third system of music includes a vocal line with lyrics 'pè - re fait re - ten - tir Lorsque du haut des monts, il veut nous a - ver -'. The piano accompaniment is marked with 'mf' and 'cresc.' dynamics. The piano part features block chords and some moving lines.

**Più moderato.**

- tir Qu'il s'en revient joy - eux vers les â - mes ai - mé - es!

**Più moderato.**

*pp*

The fourth system of music includes a vocal line with lyrics '- tir Qu'il s'en revient joy - eux vers les â - mes ai - mé - es!'. The piano accompaniment is marked with 'pp' and 'Più moderato.' dynamics. The piano part features block chords and some moving lines.

LA MÈRE.

HULDA.

É - cou - tons! dans les pins

*espress.*

— par la brume ca - chés C'est la

*sempre pp*

bri - se qui se la - men - te! Et là-bas?

LA MÈRE.

*mf espress.*

*pp*

c'est l'onde é - cu - man - te Qui se

HULDA.

*mf espress.*

*pp*

*mf*

Allegro.

III. *bri - se sous les ro - chers!..*

Allegro.

*ppp* *f*

LA MÈRE.

*Des*

*Ped. m.g. m.d. m.g. pp*

HILDA.

*É - cou - te!*

*cors vibrent au loin!*

*pp f m.g.*

LA MÈRE.

*Mal - heur! ce n'est pas mon époux!*

*m.g. pp f*

LA MÈRE (avec effroi)

Ce sont eux! les Aslaks! malheur! Ah! plus de

La M. dou... tel... Malheur à nous!

GÜBLEIK et les ASLAKS. (INVISIBLES) Ténors.

Nous sommes vainqueurs et la bête est

Nous sommes vainqueurs et la bête est

mor-te! Husta-wick et les siens dorment le grand som-

mor-te! Husta-wick et les siens dorment le grand som-

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-meil! — Al-lons tous marquer sur leur por-te

-meil! — Al-lons tous marquer sur leur por-te

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chordal textures.

Nos mains rouges en-cor du carnage ver-meil!

Nos mains rouges en-cor du carnage ver-meil!

The third system concludes the page with the final vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment features a more complex rhythmic and harmonic structure, including some chromatic movement.

## LA MÈRE.

Les voi-là fu-ri - eux

Je trem - ble et d'épouvante et de fu-

(Gudleik et les Aslaks apparaissent brandissant des épées  
et des torches sur la montagne à gauche.)

- reur Ce sont eux!

Tous les miens sont massa-crés! hor -



HULDA. (à la Mère)

Ah! s'il le faut, mourons en sem - ble!

- reur!

All<sup>o</sup> molto. SUR LA MONTAGNE.Ténors. *ff*

Là - bas, leur sang brille aux ron - ces ge - lé - es!

GUDLEIK  
et LES ASLAKS.Basses. *ff*

Là - bas, leur sang brille aux ron - ces ge - lé - es!

All<sup>o</sup> molto.

A ceux qui passe - ront, el - les di - ront tou - jours.

A ceux qui passe - ront, el - les di - ront tou - jours.

Les su - præ - mes com - bats et les ru - des mê - lé - es

Les su - præ - mes com - bats et les ru - des mê - lé - es

EN SCENE. (Gudleik cherche *ff*)

Des héro - ï - - - ques combat - - tants. A nous la

Des héro - ï - - - ques combat - - tants. A nous la

*ff*

*sempre ff*

à s'emparer d'Hulda)

fem - me, à nous la fil - le Du chef ri - val et dé - tes -

fem - me. à nous la fil - le Du chef ri - val et dé - tes -

- té! À nous! à nous! à nous!

- té! À nous! à nous! à nous!

*pp*

(ironique et doux)

Nous leur don - ne - rons dans no - tre fa - mil - le

Nous leur don - ne - rons dans no - tre fa - mil - le

*crese.* *f*  
U - ne large hos - pi - ta - li - té!

*crese.* *f*  
U - ne large hos - pi - ta - li - té!

*crese.*

## HULDA. (à Gudleik)

Maudit sois - tu!

(viant) *f*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*f*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*ff*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for HULDA in a soprano clef, with lyrics 'Maudit sois - tu!'. The middle staff is a vocal line for Gudleik in an alto clef, with lyrics 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!'. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, featuring a complex harmonic texture with many chords and a dynamic marking of *ff* at the end.

## GUDLEIK.

Nous te laissons la vi - e Et

*p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Gudleik in a bass clef, with lyrics 'Nous te laissons la vi - e Et'. The middle staff is a piano accompaniment in a soprano clef, with a dynamic marking of *p*. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, continuing the harmonic support.

## HULDA. (à Gudleik)

Lâ - che!

tu pourras ain - si nous mau - di - re toujours.

*ff*

*p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for HULDA in a soprano clef, with lyrics 'Lâ - che!'. The middle staff is a vocal line for Gudleik in a bass clef, with lyrics 'tu pourras ain - si nous mau - di - re toujours.' and a dynamic marking of *ff*. The bottom staff is a piano accompaniment in a bass clef, with a dynamic marking of *p* and a fermata over a chord.

*f*

*gk*

A no - tre race as - ser - vi - - - e, Tu

*cresc.*

*ff*

*gk*

trouve\_ras chez nous de nou - vel - les amours!

*f*

*p*

*f*

*mf*

*cresc.*

*Lent.* HULDA. (avec douleur)

Mes frè - res!

LA MÈRE, (avec douleur)

Mes En -

*Lent.*

*ff*

*ff*

*pp*

*subito.*

*ff sostenuto.*

*Très lent.*

*Hu.*

O - - mon pè - re!

*la M.*

- fants, mon é - poux!

*Très lent.*

*sùitez. molto dim.*

*pp*

*pp*

## Quasi allegro.

Ténors.

GUDLEIK  
et LES ASLAKS

Vic - toi - re! Hur - rah!

Basses.

Vic - toi - re! Hur - rah!

## Quasi allegro.

*ff*

Vic - toi - re! tout est sou - mis! Et nous ver -

Vic - toi - re! tout est sou - mis! Et nous ver -

- rons Gran - die no - tre race pros - pè - re Sur les corps de

- rons Gran - die no - tre race pros - pè - re Sur les corps de

(violemment se dressant menaçante devant Gudleik)

*toujours en mesure.*

As - sez! As - sez!

nos en - ne - mis!

nos en - ne - mis!

*rall.*

**Moderato.**

GUDLEIK. (ironique)

*rall.*

**Moderato.**

O toi dont la beau-té m'en - i - - - vre, O

*molto dim.*

*p*

vier - ge ter - rible aux doux yeux,

Cal - me - toi

car tu vas nous

*rall.*

**Allegro.**

sui - vre Au do - mai - ne de nos a - - - ïeux.

**Allegro.**

*rall.*

*pp*

*marcato.*

Molto meno allegro  
e maestoso.

HULDA (à Gudleik) *ad lib.*

Eh bien! je te sui -

Molto meno allegro  
e maestoso.

*molto cresc.* *ff*

-vrai! mais i - ci, je le ju - re! De -

*p*

-vant \_\_\_\_\_ cet - te mer sombre et ces as - tres loin - fains, De -

*m. g.*

-vant \_\_\_\_\_ la ma - jes - té de tou - te la na -



Hu. *- tu - re Et ce ciel scin - til - lant où*

*cresc.* *cresc.*

Hu. *rè - gnent les des - tins! De -*

*molto cresc.*

Hu. *- vant ma mère é - va - nou - i - - e, De - vant ce sol souillé par*

*f dim. ff dim.*

Hu. *toi, Et ces corps tout san - glants,*

*espress. dim. pp*

Hu. chaus d'un res - te de vi - - e,

*molto cresc.*

Hu. (sombre)  
l'in - fle - xi - ble ven - gean - ce

*p*

Hu. est in - carnée en moi! Val ne ris pas ain -

*cresc.* *mf* *dim.*

Hu. - si par - ce que je suis fem - me! Ne ris point, non - ne ris

*ben tenuto.* *cresc.*

Hu. *liez.*  
point Quand le cœur est de fer le

Hu. bras est assez fort! Souviens-toi pour la race in-

Hu. -fà - me Je serai la ru - i - ne et je serai la mort! Je se -

Hu. -rai la ru - ine et la mort! RIDEAU.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II.

Une salle à l'intérieur du château des Aslaks.  
Des jeunes filles sont en scène assemblant des fourrures.

## CHANSON DE L'HERMINE.

*And<sup>no</sup> quasi allegretto.*

**PIANO.**

*f* *dim.* *p* *long.*

*p* *molto cresc.* *ff*

1<sup>re</sup> Sop. *dolce.*  
Her - mi - nes qui glis -

2<sup>de</sup> Sop. *dolce.*  
Her - mi - nes qui glis -

Altos. *dolce.*  
Her - mi - nes qui glis -

*dolce.*

- sez len - te - ment sous nos doigts, Her -

- sez len - te - ment sous nos doigts, Her -

- sez len - te - ment sous nos doigts, Her -

- mi - nes aux four - ru - res blan - ches

- mi - nes aux four - ru - res blan - ches

- mi - nes aux four - ru - res blan - ches

*f* Vous ne courez plus *pp* Sous les bran\_ches des bois.

*f* Vous ne courez plus *pp* Sous les bran\_ches des bois.

*f* Vous ne courez plus *pp* Sous les bran\_ches des bois.

*f* *pp*

Her -

Her -

Her -

*express.*

*express.*

*molto cresc.* *ff*

mi - nes pri - ses à nos piè - nes ges Nous

*molto cresc.* *ff*

mi - nes pri - ses à nos piè - nes ges Nous

*molto cresc.* *ff*

mi - nes pri - ses à nos piè - nes ges Nous

*molto cresc.* *ff*

*mf* *cresc.* *ff*

ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.

*mf* *cresc.* *ff*

ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.

*mf* *cresc.* *ff*

ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.

*mf* *cresc.* *ff*

*molto dim.*

Sci\_n - til - ler au loin sur les nei - ges, Sci\_n - til - ler vos

Sci\_n - til - ler au loin sur les nei - ges, Sci\_n - til - ler vos

Sci\_n - til - ler au loin sur les nei - ges, Sci\_n - til - ler vos

*molto dim.*

*molto dim.*

*pp*

yeux!

*pp*

yeux!

*pp*

yeux!

*pp*

yeux!

*espress.*

*espress.*

*f* *espress*

Vous i - rez her -

*f*

Vous i -

*f*

Vous i -

- mi - nes sans â - mes Au sor  
 - rez her - mi - nes sans â - mes Au sor -  
 - rez her - mi - nes sans â - mes Au sor -

*dim.* *p* *dolce.*  
 - tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs A - bri -  
*dim.* *p*  
 - tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs  
*dim.* *p*  
 - tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs

- ter dou - ce - ment les é - pau - les des  
 A - bri - ter dou - ce - ment les é -  
 A - bri - ter dou - ce - ment les é -



da - mes, les é - pau - les des  
 - pau - les des da - mes, les é - pau - les des  
 - pau - les des da - mes, les é - pau - les des

da - mes et des sei - gneurs! les é -  
 da - mes et des sei - gneurs! les é -  
 da - mes et des sei - gneurs! les é -

- pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Her -  
 - pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Her -  
 - pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Her -

- mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos  
 - mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos  
 - mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos

doigts, Her - mi - nes aux four -  
 doigts, Her - mi - nes aux four -  
 doigts, Her - mi - nes aux four -

- ru - res blan - ches Vous ne courez  
 - ru - res blan - ches Vous ne courez  
 - ru - res blan - ches Vous ne courez

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

*pp*

plus sous les bran - ches des bois,

plus sous les bran - ches des bois,

plus sous les bran - ches des bois,

*pp*

*mf* *pp*

sous les bran - ches des bois, sous les bran - ches des

sous les bran - ches des bois, sous les bran - ches des

sous les bran - ches des bois, sous les bran - ches des

*mf* *pp*

*ppp*

bois.

*ppp*

bois.

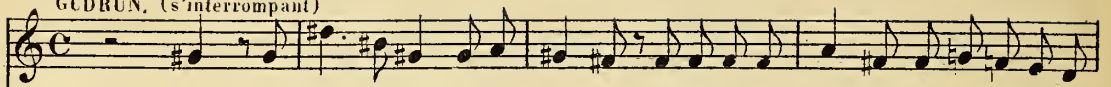
*ppp*

bois.

*ppp* *ff*

## Récit.

GUDRUN, (s'interrompant)

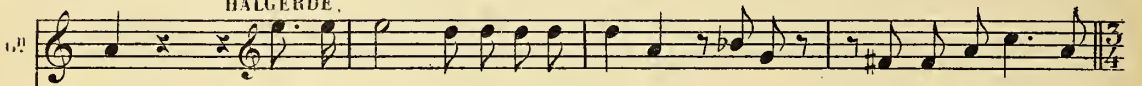


Ah! mau-di-te soit la jour-né-e Où la triste Hul-da nous apparut i-

## Récit.

## Mesuré pas vite.

HALGERDE.

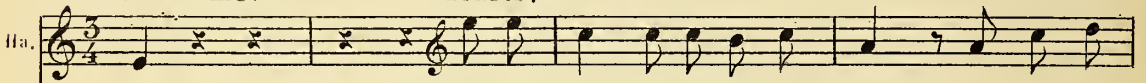


-ci! C'est le jour de son hymé-né-e, Gudrun, que vous parlez ain-

## Mesuré pas vite.

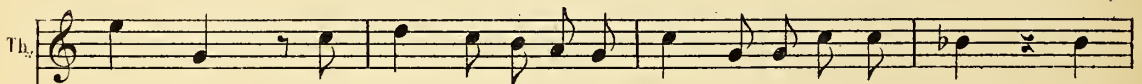
## Plus animé.

THORDIS.



-si! Qu'avez-vous à gémir tou-jours, Quand tout à

## Plus animé.



P hen- re Gud- leik doit é-pouser Hul-da, son seul a- mour, Et

*eresc.* GUDRUN.

Tb. quant au beau Gun - nar je m'u - nis à mon tour? Ah!

**Plus lent.**

G<sup>n</sup> Thór-dis! ce n'est pas sur ton sort que je pleu - re!

**Plus lent.**

**Récit.** Moderato. GUDRUN.

THORDIS. Mais pour Gudleik a - lors Qu'avez-vous re - dou - té? En -

**Récit.** Moderato.

THORDIS. *f* Pourquoi donc?

HALGERDE. *f* Pourquoi donc?

G<sup>n</sup> - fant, je crains Hul - da! Je îi -

*eresc.*

G<sup>o</sup>

- guore! Mais tout me dit hé - las! depuis plus d'une au - ro - re Qu'elle est pour nous le

*pp*

*f*

G<sup>o</sup>

mal et la fa - ta - li - té.

*pp*

ENTRÉE DE SWANHILDE et de QUELQUES JEUNES FILLES.  
SWANHILDE.

Je viens me ré - jouir avec toi, douce a - mi - e.

THORDIS.

Chère Swan.

*pp*

Th

- hil - de! Eh bien! Ton hymen dési - ré Est - il pro - chain?

*mf*

*espress.*

## SWANHILDE.

Hé - las! j'en ai le cœur na - vré, L'âme d'Éi -

s. \_olf mal af - fer - mi - e M'aban - don - ne de - puis des

s. jours dé - ja nom - breux, Parle - moi d'autres

THORDIS.

Hé - las! que je te plains!

s. cho - ses! Voi - ci des bra - celets d'ar - gent, Voici des

S. ro - ses, voi - ci de beaux pré - sents Chers

Ped.

S. à des a - mou - reux! Mer - ci chère Swan.

THORDIS.

Th. - hil - de! Et mainte - nant c'est l'heure de par -

SWANHILDE.

*cresc.* *f*

- tir. Je te laisse à ton bon - heur. A - dieu! a -

rall. -

rall. -

*espress.*



Un peu plus animé.

S. *- dieu!*

THORDIS *f*  
Mais, reviens pour l'hy - men! *Re -*

HALGERDE  
*Re - viens pour l'hy - men!*

Un peu plus animé.

SWANHILDE  
*J'y se -*

Tb. *rall. p*  
*- viens c'est no - tre vœu, Re - viens c'est no - tre vœu.*

Ha. *p*  
*Re - viens c'est no - tre vœu.*

GUDREN *p*  
*Re - viens c'est no - tre vœu.*

*f molto dim. pp rall. espress. pp*

S. *-rai. que Dieu pro - tège ta de - me - - - re!* (Elle sort)

Animez. (tumulte au dehors) Allegro.

*cresc.*  
*f* *p*

THORDIS

Que est ce bruit?  
*f*

(au dehors) Mauvais  
THROND  
ARNE

*f* *f*

Mauvais

*f* *p*

GUDLEIK (au dehors)

Allons! laissez-moi!  
*f*

Alons! laissez-moi!

EYRIC

Gudleik écoute-nous!  
*f*

EYNAR

Gudleik écoute-nous!  
*f*

frère!  
*f*

frère!  
*f*

Gudleik écoute-nous!  
*f*

*f* *p*

gk

Non! as - sez de pa - ro - les Aus - si mensongè - res que

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Non! as - sez de pa - ro - les Aus - si mensongè - res que". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

gk

fol - les!

The second system continues the vocal line with the lyrics "fol - les!". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

EYRIC *ff*

Mal - heur à toi!

The third system introduces the character EYRIC with the lyrics "Mal - heur à toi!". The vocal line is marked *ff*. The piano accompaniment continues.

EYNAR *ff*

Mal - heur à toi!

The fourth system introduces the character EYNAR with the lyrics "Mal - heur à toi!". The vocal line is marked *ff*. The piano accompaniment continues.

THROND *ff*

Mal - heur à toi, mal - heur à toi!

The fifth system introduces the character THROND with the lyrics "Mal - heur à toi, mal - heur à toi!". The vocal line is marked *ff*. The piano accompaniment continues.

ARNE *ff*

Mal - heur à toi, mal - heur à toi!

The sixth system introduces the character ARNE with the lyrics "Mal - heur à toi, mal - heur à toi!". The vocal line is marked *ff*. The piano accompaniment continues.

*cresc.* *ff*

The seventh system is a piano accompaniment section. It features a *cresc.* marking and a *ff* dynamic. The piano part consists of complex rhythmic patterns and chords in both hands.

GUDLEIK (furieux)

Oui, c'est Hul-da! c'est mon é -

- pou - se Que vo - tre vain dé - sir ja - lou - se,

Frères jus - tement o - di - eux! Oui, sans plus de res -

*sosten.*

- pect pour mon âme of - fen - sé - e Vous vou - lez tous ma fi - an -

*dim.*

- cé - e Et je lis votre amour au fond de tous vos

*cresc.*

G<sup>h</sup> yeux!

EYRIC *p*  
Nous vé - né -

EYNAR *p*  
Nous vé - né - rons ton droit d'â -

THROND *p*  
Nous vé - né - rons ton droit d'â -

ARNE *p*  
Nous vé - né -

*p ma marcato.*

E<sup>c</sup> - rons ton droit d'â - nes - se Nous sa - vons que tout t'est per -

E<sup>r</sup> - nes - se, Nous sa -

T<sup>d</sup> - nes - se, Nous sa - vons que tout t'est per - mis Nous sa -

Ar. - rons ton droit d'â - nes - se Nous sa - vons que tout t'est per -

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.* *f*

EC  
- mis, nous le sa - vons, nous le sa - vons, Mais

EF  
*cresc.* *f*  
- vons que tout t'est per - mis, nous le sa - vons, Mais

TD  
*cresc.* *f*  
- vons que tout t'est per - mis, nous le sa - vons, Mais

Ar.  
*f*  
- mis, nous le sa - vons, nous le sa - vons, Mais

*dim.*

EC  
nous t'ensup - pli - ons é - cou - te - nous, dé - lais - se, Dé - lais - se la fil - le

EF  
*dim.*  
nous t'ensup - pli - ons é - cou - te - nous, dé - lais - se, Dé - lais - se la fil - le

TD  
*dim.*  
nous t'ensup - pli - ons é - cou - te - nous, dé - lais - se, Dé - lais - se la fil - le

Ar.  
*dim.*  
nous t'ensup - pli - ons é - cou - te - nous, dé - lais - se, Dé - lais - se la fil - le

## GUDLEIK (avec emportement)

Assez! as - sez! Je connais trop vos ardeurs amou -

*p*  
de nos en - ne - mis.

*p*  
de nos en - ne - mis.

*p*  
de nos en - ne - mis.

*p*  
de nos en - ne - mis.

*mf*

*mf*

-reus, Et devous seu - le - ment vous ê - tes oc - cu - pés, Vos per - fi - des con -

*mf*

*p*  
- seils aux formes gé - né - reus Vous viennent de vos vœux trom -

Gk

- pés! Tai - sez - vous! *ff* (irrités et menaçants)

EYRIC *f* *ff*

In - so - lent! Non, commen - ce toi -

EYNAR *f* *ff*

In - so - lent! Non, commen - ce toi -

THROND *f* *ff*

In - so - lent! Non, commen - ce toi -

ARNE *f* *ff*

In - so - lent! Non, commen - ce toi -

GUDRUN (se dressant et s'avancant vers eux)

Mesen -

E<sup>1</sup> - mê - me!

E<sup>2</sup> - mê - me!

T<sup>d</sup> - mê - me!

Ar. - mê - me!

*dim.*



Non troppo lento.

G<sup>a</sup> -fants, mes en-fants Que la paix soit toujours avec vous!

Non troppo lento.

*très expressif.*

G<sup>a</sup> Si vous sa - vez m'aimer au - tant que je vous

G<sup>a</sup> ai - me, Oubli - ez, oubli - ez tous vo - tre cour.

*rall.* - - - - **Più lento.**

G<sup>a</sup> - roux. La vieil - les - se, dé - jà m'ac - ca - ble, Ne brisez

*molto cantabile.*

**Più lento.**

G<sup>n</sup>

pas — mon fai\_ble cœur Par le spec - ta - cle é - pou\_van -

G<sup>n</sup>

- ta - ble De vo - tre cou - pa - ble fu - reur! Gud -

*espress.*

G<sup>n</sup>

*cresc. - mf*

- leik, toi le plus vieux, — Sois aus - si le plus sa - ge Et

*cresc. mf dim. subito.*

*avec beaucoup de douceur.*

G<sup>n</sup>

vous, Ey-ric, Ey-nar, Ar-ne, tous — calmez-

*pp*

G<sup>2</sup> - vous, Pour mon grand â - ge Soy - ez doux, Prenez pour l'hymé -

*m.g.*

G<sup>2</sup> - née un ra - di - eux vi - sa - ge, Al - lez, mes chers en - fants

*più f*

*più f*

G<sup>2</sup> et dé - ri - dez vos fronts; Au nom de cel - le à qui vous devez la lu -

G<sup>2</sup> - miè - re, Ay - ez pi - tié! Ay - ez pi - tié! Ay -

*molto rall.*

*molto rall.*

*Lento.*

G<sup>n</sup> -ez pitié de ma pri - è - re!

EYRIC. *p* Ma mè-re, ma mè-re apaisez-

EYNAR. Ma mè-re apaisez-

THROND. Ma mè-re, ma mè-re apaisez-

ARNE. Ma mè-re apaisez-

*Lento.*

*espress.*

*pp* (Ils sortent, Gudleik s'éloigne du côté opposé)

EC -vous. — Nous vous o-bé-i - rons!

*pp*

Er -vous. — Nous vous o-bé-i - rons!

*pp*

Td -vous. — Nous vous o-bé-i - rons!

Ar. -vous. — Nous vous o-bé-i - rons!

*mf* *pp* *p* *espress.*

GUDRUN. (à Thordis et à Halgerde)

Quel tris - te début de jour.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include accents and hairpins.

né - e! Je sens s'accroître en-

The second system continues the vocal line with a whole rest, followed by a half note G4, and then eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include a forte (*f*) marking and a decrescendo (*dim.*) marking.

- co - re mon fu - nè - bre sou - ci, Et je

The third system continues the vocal line with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, followed by a whole note G4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include accents and hairpins.

vois s'as - som - brir toujours la des - ti - né - e!

The fourth system continues the vocal line with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, followed by a whole note G4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include a piano (*pp*) marking.

THORDIS. *(avec tristesse)*  
*p*

Hé - las! Hé - las! —

HALGERDE. *(avec tristesse)*  
*p*

Hé - las! Hé - las!

*pp*

GUDRUN. *(avec émotion)* **Listesso tempo.**

J'entends Hul - da re\_tirons-nous aussi!

SORTIE DES FEMMES.  
**Listesso tempo.**

*p*

ENTRÉE DE HULDA.

*cresc.*

Ped.

HULDA. (seule)

Deux ans — sont é.cou - lés de - puis ce jour fu -

*p*

*f*

*pp* *espress.*

Ped.

*très accentué et expressif.*

Hu. *f* nes.te! Deux ans, et des morts que j'ai-mais — le souve - nir sanglant et ter-

Hu. *molto rall. dim.* - ri - - ble me reste: *doux.* Mais l'a -

Hu. - mour dans mon cœur est en-tré pour ja - mais.

Hu. *f* 0 dou - leur! 0 dou -

Hu. leur — Et ce — lui qu'é — per — du — ment j'a —

*dim.*

Hu. — do — re, Ce — lui que je nom — me tout bas, Peut —

Hu. — ê — tre que le mal dont je souf — fre il l'i — gno — re, Et —

*pp* *mf*

*p*

Hu. — que ses yeux ai — més — ne me chercheront pas!

*rall.* — — — — — **Un peu moins lent.**

*dim. suivez.* *m.g.*



HULDA. (avec sentiment et chaleur)

O toi qui m'apparus au sortir de l'É-

- gli - se, Vail - lant chevalier de la cour, Seul vi -

- vant dont je suis é - pri - se, Ei - olf! Ei -

- olf! pressens - tu mon a - mour? Ah!

— que fais-tu donc à cette heu - re, Quand — au fond de cet - te de -

- me - re, Par - mi — mes en-ne - mis, Je lan -

- guis — tris - te - ment. Quand vers toi ma - chau - de pen -

(très passionné) *cresc.*

- sé - e Comme un oi - seau — s'est é - lan - cé - e,

*ff*

Lors - que pour te ché - rir, j'ex - is - te seu - le -

- ment . O soleil de ma vi - e, A -

**Poco animato.**

*sempre espress.*

*crese.*

- me sœur de mon â - me, E - tre — que tout mon

*avec force.*

*p*

*f*

être obsti - nément ré - cla - me, O mon -

*très doux.*

*rall.*

Hu. — mysté\_ri\_eux a\_mant!

*suivez.* *pp*

*ppp*

**Assez animé.** **HULDA.**

**Assez animé.** A nos pleurs pourtant faisons

*pp* *molto*

Hu. trè\_ve, Ne sa\_vourons pas trop l'i\_

*mf* *f* *pp*

Hu. \_vres\_se d'un tel rê\_ve, Ma ven\_gean\_ ce d'a\_bord doit pour\_

*pp* *cresc.*

Hu  
\_ sui - vre son cours. —

*f* *ff* *p espress.*

Hu  
C'est Gud - leik qui me veut! Je le dé -

*cresc.*

Hu  
- tes - te! il m'ai - me!

*f* *ff* *p espress.* *cresc.*

Hu  
Mais u - ne voix qui parle et frémit en moi - me - me Me

(avec force)  
*f*

Quasi all<sup>o</sup>.

Lu. dit qu'il ex - pie - ra ses cou - pa - bles a - mours.

Quasi all<sup>o</sup>.

*f* *p*

ad lib.

Hu. Comment? je ne sais pas en -

*pp*

*mf* *espress.* **Lento.**

Hu. - co - re. La desti - née, A - près tant de dou - leurs, Veut peut -

*mf* *molto dim.* *pp*

**Lento.**

Hu. - ê - tre, veut peut - ê - tre mon bien, Et sans que j'en connaisse

*pp*

rien, Pro - tè - ge mal - gré tout Hul -

*f* *dim.*

*molto cresc.* *f* *dim.*

Maestoso.

da Pa - ban - don - né - e... Maestoso.

*p* *pp*

*m.g.*

*Ped.*

HULDA. (avec force)

Dans ces som - bres mo - ments

ne me dé - laissez pas, Om - bres des

Hu. miens, om - - - bres bles - sé - es;

HULDA.

E - ter - nel - le jus - ti - ce,

Hu. ins - pi - re mes pen - sé - es! Et —

Hu. pour les châ - ti - ments, Ar - me et gui - - de mon

*molto largando.* *f* *pp*



Mod<sup>o</sup> ma non troppo.

Hu. *bras!*

*ffmp marcato.*

*cresc.*

1<sup>rs</sup> Sop. *ff*

2<sup>ds</sup> Sop. *ff* Hymé - né -

CHŒUR au dehors.  
Ténors. *ff* Hymé - né -

Basses. *ff* Hymé - né -

*ff*

Hymé - né -

- e! Hy - mé - né - - - e!

- e! Hy - mé - né - - - e!

- e! Hy - mé - né - - - e!

- e! Hy - mé - né - - - e!

*dim.*

HILDA

Ô dou - leur! qui fait saigner mon â - me!  
*sempre f*  
 CHOEUR au dehors. Hy - mé -  
*sempre f*  
 Hy - mé -  
*sempre f*  
 Hy - mé -  
*sempre f*  
 Hy - mé -

Les voix de tout un peuple em - plissent le pa - lais!  
 - né - - - e!  
 - né - - - e!  
 - né - - - e!  
 - né - - - e!

*cresc.*

## HULDA

(Le Chœur toujours au dehors)

1<sup>re</sup> Sop. *ff* Et c'est moi

2<sup>de</sup> Sop. *ff* Hy - mé - né - - - e!

Ténors. *ff* Hy - mé - né - - - e!

Basses. *ff* Hy - mé - né - - - e!

*ff* *ffpp*

Hu. que leur voix ac - cla - me, C'est aus - si l'é - poux que je

(Hulda rêveuse se retire vers le fond de la scène)

Hu. hais! Hé - las!

*ff*

## ENTRÉE DE LA FOULE, PEUPLE ET GENS DE FAMILLE, SWANHILDE, GUERRIERS.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes and chords. The left hand (bass clef) plays a simpler, more melodic line with some chords. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand features a prominent trill in the bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *tr* (trill).

Third system of the musical score. The right hand has a more active, rhythmic part. The left hand continues with trills and chords. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand features trills and chords. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand features trills and chords. Dynamics include *tr* (trill), *ff* (fortissimo), and *p* (piano).

Più mod<sup>to</sup>

*fff*

*rit.*

a Tempo.

*dim.*

*p*

1<sup>re</sup> Sop. *p*

C'est un double hy - mé - né - e, c'est un double hy - mé - né - e,

2<sup>de</sup> Sop. *p*

C'est un double hy - mé - né - e, c'est un double hy - mé - né - e,

Ténors. *p*

C'est un double hy - mé - né - e, c'est un double hy - mé - né - e,

Basses: *p*

C'est un double hy - mé - né - e, c'est un double hy - mé - né - e,

*p*

*f* Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

*f* Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

*f* Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

*f* Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

*f* *pp*

-né-e A cel-le de vail-lants é-poux- *pp*

-né-e A cel-le de vail-lants é-poux- *pp*

-né-e A cel-le de vail-lants é-poux- *pp*

-né-e A cel-le de vail-lants é-poux- *pp*

*mf*

*mf* C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les au cœur doux

*mf* C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

*mf* C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

*mf* C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

*pp* Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

*pp* Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

*pp* Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

*pp* Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

*dolce.*

- lants é - poux. Ne - regret - tez en au - cune heu - re

*dolce.*

- lants é - poux. Ne re - regret - tez en au - cune heu - re

- lants é - poux.

- lants é - poux.

*pp*

*cresc.* - - - *dim.* *mf*

Vos jeu - nes mo - ments de ja - dis, — Ne regret - tez —

*cresc.* - - - *dim.* *mf*

Vos jeu - nes mo - ments de ja - dis, — Ne regret - tez

*mf*

Ne regret - tez

*mf*

Ne regret - tez —

*sf sf dim. meno p*



en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, —

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, —

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, —

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, —

*cresc.* *pp*  
Que l'hymen — pour vous soit une è - re meilleure, Oui, que — l'hymen

*cresc.* *pp*  
Que l'hy - men — soit pour vous — une è - re meil -

*cresc.* *pp*  
Que l'hy - men — soit pour vous — une è - re meil -

*cresc.* *pp*  
Que l'hy - men — soit pour vous — une è - re meil -

*cresc.* *pp* *tr*

*ppp*

soit une è - re meilleure Hul - - - da, Gud - - - leik,

*ppp*

- len - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

*ppp*

- leu - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

*ppp*

- leu - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

*cresc.* *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

*cresc.* *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

*cresc.* *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

*cresc.* *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

*poco rall.* *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

*poco rall.* *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

*poco rall.* *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

*poco rall.* *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

**Animato poco a poco.**

*pp*

- re, Vi-vez donc radi - eux, rê - veurs,

*pp*

- re, Vi-vez donc radi - eux, rê - veurs,

- re.

- re.

**Animato poco a poco.**

*pp*

— l'âme assou - vi - e. —

— l'âme assou - vi - e. —

*p* Vi - vez donc radi - eux,

*p* Vi - vez donc radi - eux,

*f* Que cha -

*f* Que cha -

*cresc.* rê - veurs, — l'âme assou - vi - e. —

*cresc.* rê - veurs, — l'âme assou - vi - e. —

*dim.*  
 - cun de vos jours soit plus doux que le miel.

*dim.*  
 - cun de vos jours soit plus doux que le miel.

*f*  
 Que cha\_cun de vos jours soit plus  
*f*  
 Que cha\_cun de vos jours soit plus

*f* *dim.* *f*

*ff* *molto dim.* *pp*  
 Et qu'à travers les fleurs s'é\_coule votre vi\_e, Et

*ff* *molto dim.*  
 Et qu'à travers les fleurs s'é\_coule votre vi\_e,

*ff* *molto dim.*  
 doux que le miel. Et qu'à travers les fleurs s'é\_coule votre vi\_e,

*ff* *molto dim.*  
 doux que le miel. Et qu'à travers les fleurs s'é\_coule votre vi\_e,

*molto dim.* *ff*

Revenez peu à peu  
au 1<sup>er</sup> Mouvt

*ppp*

qu'à travers les fleurs sé - coule votre vi - e Comme un ruisseau d'argent sous l'a -

*pp* *ppp*

Et qu'à tra - vers les fleurs sé - - - cou - le

*pp* *ppp*

Et qu'à tra - vers les fleurs sé - - - cou - le

*pp* *ppp*

Et qu'à tra - vers les fleurs sé - - - cou - le

Revenez peu à peu  
au 1<sup>er</sup> Mouvt

*pp* *ppp*

1<sup>er</sup> Mouvt

- sur - d'un beau ciel. \_\_\_\_\_

vo - - tre vie. \_\_\_\_\_

vo - - tre vie. \_\_\_\_\_

vo - - tre vie. \_\_\_\_\_

1<sup>er</sup> Mouvt

*mf* *pp*

*sempre pp* C'est un double hy - - me - - né - e

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

*sempre pp*

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

*sempre pp*

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

*sempre pp*

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

*sempre pp*

*poco*

Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler —

*poco*

Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

*poco*

Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

*poco*

Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

*poco*

leur desti - né - e A cel - - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - - le de vail - lants é - poux,

de vail - - lants é - - poux! —

A — cel - le de vail - lants é - poux! —

A — cel - le de vail - lants é - poux! —

de - vail - - lants é - - poux! —



## ENTRÉE DES FIANCÉS. (Gudleik et Hulda, Gunnar et Thordis, Aslak père, Gudrun et les Aslaks.)

1<sup>rs</sup> Sop.*dolce*

JEUNES FILLES (aux fiancés)

Les

2<sup>ds</sup> Sop.*dolce*

Les

*f* *dim.*

vier\_ ges aux lè\_ vres dé\_ clo\_ ses Sont, comme au sor\_ tir des hi\_

vier\_ ges aux lè\_ vres dé\_ clo\_ ses Sont, comme au sor\_ tir des hi\_

\_ vers, Les touf\_ fes de bru\_ yè\_ res,

\_ vers, Les touf\_ fes

Les touf - fes de bru - yè - res ro - ses

de bru - yè - res, de — bru - yè - res ro - ses

*pp*

Et les épousont forts. Com - me des sapins

Et les épousont forts Com - me des sapins

*mf* *cresc.* *f* *ff*

*mf* *cresc.* *f* *ff*

*mf* *cresc.* *ff*

*m.g.* *Ped.*

verts

verts

*ff*

Ténors

*ff* Pour les com\_bats et pour la chas\_se Les quatre é\_poux nous *p*

Basses

Pour les com\_bats et pour la chas\_se Les quatre é\_poux nous

*poco a poco cresc.*  
don\_ne\_ront Des fils de bon\_ne ra\_ce,

don\_ne\_ront Des fils de haute et bon\_ne ra\_ce, Des fils de

*poco a poco cresc.*

*ff*  
Des fils de bon\_ne ra\_ce, Au sang pur, au bras

haute et bon\_ne ra\_ce, Au sang pur, au bras fort, au bras

*molto sostenuto.*

fort et prompt.

fort et prompt.

*mf*

1<sup>re</sup> Sop. *molto dolce*

JEUNES FILLES A - dieu char - man - tes é - pou - sé - es!

2<sup>de</sup> Sop. *molto dolce*

A - dieu char - man - tes é - pou - sé - es!

*p* *pp*

*cresc.*

A - dieu! a - dieu! que vos maî -

*cresc.*

A - dieu! a - dieu! — que vos maî -

*cresc.*

- tres pour vous — soient — de nou-veaux a - mis.

- tres pour vous — soient — de nou - veaux a - mis.

## JEUNES HOMMES

Ténors *meno dolce*

Dans — u - ne paix cons-tan - te échan-gez —

Basses *meno dolce*

Dans — u - ne paix cons-tan - te échan-gez

*meno dolce*

— vos pen-sé - es, Que vos cœurs — soient tou-jours

— vos pen-sé - es, Que vos cœurs — soient tou-jours —

*f*

1<sup>re</sup> Sop. *sempre pp*

JEUNES FILLES A - dieu char - man - tes

2<sup>de</sup> Sop. *sempre pp*

A - dieu char - man - tes

*molto dim.* *sempre pp*

l'un par l'autre — af - fer - mis A - dieu char - man - tes

*molto dim.* *sempre pp*

l'un par l'autre — af - fer - mis A - dieu char - man - tes

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

GUNNARD. *Poco mod<sup>to</sup>*

Mer - ci de vos sou -

*Poco mod<sup>to</sup> mf*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics 'Mer - ci de vos sou -'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 3/4 time, with dynamics 'Poco mod<sup>to</sup>' and 'mf'. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Gr. - hails, a - mis; vo - tre fran - chi - se Pré - sage un a - ve -

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The top staff continues the vocal line with lyrics 'Gr. - hails, a - mis; vo - tre fran - chi - se Pré - sage un a - ve -'. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns.

*ad lib.*  
- nir sans pleurs et sans sou - cis

*suivez*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The top staff has the lyrics '- nir sans pleurs et sans sou - cis' and is marked 'ad lib.'. The piano accompaniment includes the instruction 'suivez' and a dynamic marking 'f'. The piano part features more complex chordal textures and melodic lines.

GUDLEIK

(désignant Hulda)

Mes compa - gnons, mer - ci pour moi mê - me; mer -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics 'Mes compa - gnons, mer - ci pour moi mê - me; mer -'. The piano accompaniment is in G major, 3/4 time, with a dynamic marking 'p'. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ck  
 - ci Pour cel - le que mon bras a noblement con - qui -

*sostenuto* *dim.*

**Animé.**

ENTRÉE D'EIOLF..... Mouvement.

ck  
 - se!

**Animé.**

*p* *cresc.*

Il est richement vêtu et armé. Aslak père, va au devant de lui.

ASLAK

Ei -

*sempre cresc.* *ff*

As.  
 - olf! sa - lut fier cheva - lier! Ame intré.

*p*



As. -pide et sans é - ga - le, Roy-al re-pré-sen - tant de notre cour roy-

As. - a - le, sa - lut! Toi qui n'as pas vou - lu nous ou-bli-

Largement.

Largement.

As. - er!

Allegro.

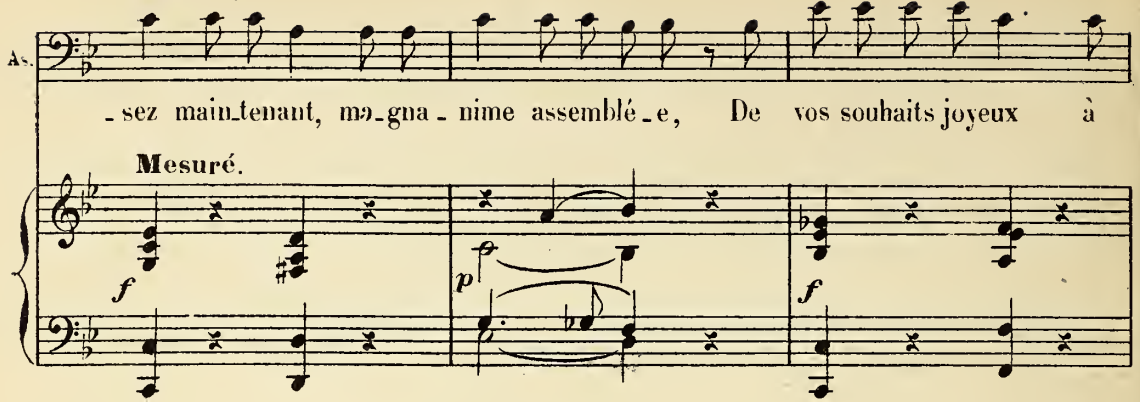
Allegro.

SWANHILDE (à part, ne quittant pas des yeux Eiof) Plus lent. ad lib.

Hé - las! il me laisse i - so - lé - e!

As. Plus lent. C'est as-

## Mesuré.

As.  *f* *p* *f*

-sez main\_tenant, mæ\_gna - nime assemblé\_e, De vos souhaits joyeux à

As.  *p* *f* *f*

ces nouveaux é\_poux. A -

*Allegro.*

As.  *ad lib.* *f* *f* *f*

-vec u - ne fu - reur no\_blement si\_mu - lé - e,

*Allegro.*

As.  *f* *ff* *p*

Mes amis, pour le jeu de l'é - pé - e Armez - vous!

*All<sup>o</sup> ma non troppo.*

*All<sup>o</sup> ma non troppo.*

(On s'apprête de tous côtés en tumulte. Hulda trahit son émotion en voyant Eiolf)

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand features dense, multi-voiced chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a rhythmic and harmonic foundation with block chords and moving lines. Dynamic markings include *ff* and *p*.

GUDLEIK. (s'apercevant de l'émotion d'Hulda)

The second system shows the beginning of Gudleik's vocal line. The vocal staff has the lyrics "Hul - da!". The piano accompaniment continues with complex textures, marked with *ff* and *p*.

The third system continues Gudleik's vocal line with the lyrics "Quel fris - son te pé - nè - tre? Hul -". The piano accompaniment features a prominent, sustained chordal texture in the left hand.

Gk

-da pour - quoi pâ - lir ain - si?

*cresc.* *f*

Fk

Est - ce l'a - mour, ou le sou -

*dim.*

HULDA. (troublée)

Je n'ai rien!

- ci?

*sempre pp*

(avec autorité après avoir surpris  
un regard d'Hulda à Eiof)

Gk

C'est Ei - olf qui te trou - ble.

*mf* *p*

HULDA.

Peut - ê - tre!

SWANHILDE. (à part)

Ei - olf ne sem - ble plus à pré -

*ppp*

s. - sent me con - naî - tre.

(Le combat simulé commence)

*molto cresc.**ff**sempre ff**dim.*

## DANSE ET CHŒUR DES ÉPÉES.

All.<sup>to</sup> molto moderato.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

Second system of the musical score. It continues the melody and bass line from the first system. Dynamics include *dim.*, *p* (piano), and *ff* (fortissimo).

Third system of the musical score. The melody in the treble clef becomes more intricate with sixteenth-note patterns. The bass line remains relatively simple with chords and single notes.

Fourth system of the musical score. The treble clef features a complex, rapid sixteenth-note passage. The bass clef has a more active line with eighth notes. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*.

Fifth system of the musical score. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *mf* (mezzo-forte), and *dim.*

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line consists of chords and single notes. The treble line features eighth-note patterns. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

System 2: Treble and bass staves. The *dim.* marking continues from the previous system. The bass line remains chordal. The treble line features a melodic line with a slur and a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic.

System 3: Treble and bass staves. The treble line continues with a melodic line, featuring a slur and a crescendo. The bass line consists of chords and single notes.

System 4: Treble and bass staves. The treble line features a melodic line with a slur and a crescendo. The bass line consists of chords and single notes. The system concludes with a *molto dim.* (molto diminuendo) marking and a piano (*p*) dynamic.

System 5: Treble and bass staves. The treble line features a melodic line with a slur and a crescendo. The bass line consists of chords and single notes. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains four measures. The first two measures have a piano (*p*) dynamic marking. The third measure has a piano (*p*) dynamic marking. The fourth measure has a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains four measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic marking. The second measure has a *cresc.* marking. The third measure has a *ff* marking. The fourth measure has a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains four measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic marking. The second measure has a *dim.* marking. The third measure has a piano (*p*) dynamic marking. The fourth measure has a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains four measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic marking. The second measure has a *cresc.* marking. The third measure has a *ff* marking. The fourth measure has a *ff* marking. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains five measures. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two sharps (F# and C#). The system contains five measures. The fifth measure has a *dim.* marking. The notation includes various rhythmic values and accidentals.



*p* *mf*

Ténors. *ff*  
 Dans nos fo - rêts et sur les eaux

Basses. *ff*  
 Dans nos fo - rêts et sur les eaux

*sf* *cresc.* *ff*

Vous combat - trez, race a - guer - ri - e, A - me vi - van - te

Vous combat - trez, race a - guer - ri - e, A - me vi - van - te

*sf*

des vais - seaux Et du vieux sol de la pa - tri - e, Dans la

des vais - seaux Et du vieux sol de la pa - tri - e, Dans la

*sf* *sempre ff*

neige et — dans les près verts Vous frap-pe - rez a - vec l'é - pé - e

neige et dans les près verts Vous frap-pe - rez a - vec l'é - pé - e

Et vous di - rez à l'u - ni - vers Plus d'u - - ne san - glante é - po -

Et vous di - rez à l'u - ni - vers Plus d'u - - - ne san - glante é - po -

- pé - e, Plus d'u - ne sanglante é - po - pé - - e.

- pé - e, Plus d'u - ne sanglante é - po - pé - - e.

1<sup>rs</sup> Sop.

Vous ai - me - rez comme u - ne sœur Lé - pée à

2<sup>ds</sup> Sop.

Vous ai - me - rez comme u - ne sœur Lé - pée à

Ténors. *p* Vous ai - me - rez

Vous ai - me - rez Lé - pée à

Basses. *p*

Vous ai - me - rez com -

*p*

vo - tre bras li - vré - e,

vo - tre bras li - vré - e,

Vous ai - me -

vo - tre bras li - vré - e, Vous ai - me - rez

- me u - ne sœur lé - pé - e, Vous ai - me - rez

Vous aime - rez, vous aime - rez l'é - pée à vous li - vré - e

- rez l'é - pée à vo - tre bras li - vré - e

comme u - ne sœur l'é - pée à vo - tre bras li - vré - e

comme une sœur l'é - pée à vo - tre bras li - vré - e

*cresc.* Et de tout peuple en va - his - seur Vous se - rez la ter -

*cresc.* Et de tout peuple en va - his - seur Vous se - rez la ter -

*cresc.* Et de tout peuple en va - his - seur Vous se - rez la ter -

*cresc.* Et de tout peuple en va - his - seur Vous se - rez la ter -

*cresc.* Et de tout peuple en va - his - seur Vous se - rez la ter -

*p*

— reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs —

*p*

— reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs dans les

*p*

— reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs —

*p*

— reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs —

*pù f*

— Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve —

*pù f*

airs — Les é - cla - tants rayons du glai - ve du glai - ve

*pù f*

— Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve —

*pù f*

— Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve —

*pp*

Com - me les feux des glaciers clairs

*pp cantabile.*

Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar -

*pp cantabile.*

Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar -

*pp cantabile.*

Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar -

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The top pair of vocal staves begins with a *pp* dynamic and the lyrics 'Com - me les feux des glaciers clairs'. The second pair of vocal staves continues with 'Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar -'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a delicate, flowing texture with arpeggiated figures and sustained chords. The overall mood is serene and ethereal, consistent with the 'cantabile' marking.

*mf* *cresc.* *ff*

Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -

*mf* *cresc.* *ff*

- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -

*mf* *cresc.* *ff*

- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -

*mf* *cresc.* *ff*

- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The top pair of vocal staves begins with a *mf* dynamic and the lyrics 'Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -'. The second pair of vocal staves continues with '- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar -'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a more active texture with arpeggiated figures and sustained chords. The overall mood is more dramatic and intense, consistent with the 'cresc.' and 'ff' markings.

- gent se lè - - - ve

- gent se lè - - - ve

- gent se lè - - - ve

- gent se lè - - - ve

*p*

*mf poco a poco cresc.*

Sur nos vieux monts et sur les eaux

*mf poco a poco cresc.*

Sur nos vieux monts et sur les eaux

*mf poco a poco cresc.*

Sur nos vieux monts et sur les eaux

*mf poco a poco cresc.*

Sur nos vieux monts et sur les eaux

*mf poco a poco cresc.*

*ff*

Vous com - bat - trez race a - guer - ri - e A - me vi -

*ff*

Vous com - bat - trez race a - guer - ri - e A - me vi -

*ff*

Vous com - bat - trez race a - guer - ri - e A - me vi -

*ff*

Vous com - bat - trez race a - guer - ri - e A - me vi -

- van - - - te des vais - seaux Et du vieux

- van - - - te des vais - seaux Et du vieux

- van - - - te des vais - seaux Et du vieux

- van - - - te des vais - seaux Et du vieux



*fff*

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

*fff*

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

*fff*

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

*fff*

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

— dans les prés verts Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

dans les prés verts — Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

— dans les prés verts Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

dans les prés verts — Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

Et vous di rez à l'u ni vers Plus d'u ne san\_

Et vous di rez à l'u ni vers Plus d'u ne san\_

Et vous di rez à l'u ni vers Plus d'u ne san\_

Et vous di rez à l'u ni vers Plus d'u ne san\_

\_ glante é po pé e, Plus d'u ne san glante é po pé e.

\_ glante é po pé e, Plus d'u ne san glante é po pé e.

\_ glante é po pé e, Plus d'u ne san glante é po pé e.

\_ glante é po pé e, Plus d'u ne san glante é po pé e.

(Pendant ce temps, Eiof qui s'est mêlé au jeu, au bout de peu de temps a successivement désarmé ses adversaires. Il finit par se trouver seul devant Gudleik. Le chœur s'arrête et l'on devient plus attentif.)

*dim.*

Même mouv!

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines. Dynamics include 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo).

HULDA. (aux deux combattants)

Souve-nez - vous, le prix est don - né de ma

EIOLEF. (à part)

main! De sa main!.. Quelle est belle ain - si!

HULDA. (aux deux combattants)

Dieu vous pro - tè - ge!

GLDLEIK (à Eiolef en se préparant au combat)  
lourdement.

Par la ruse et le sor - ti - le - ge

ck

Pen - ses - tu tri - om - pher ainsi \_\_\_\_\_ jusqu'à de - main?

*dim.*

EIOLF (fièrement)

Le meil - leur sor - ti - lège et la ru - se su - prê - me

*p* *sf*

Ei

C'est mon a - dresse et ma va - leur.

GUDLEIK.

J'en doute a - vec rai -

*p* *cresc.*

Ei

Clos ta bouche, ou mal - heur aux tiens. Aussi bien qu'à toi - mê - me!

Gk

son.

*fp*

Ei. *C'est toi qui m'in\_sul\_tes!*

G<sup>b</sup> *Tu me\_nas.,* *Pour quoi regardais-*

*fp* *pp*

G<sup>b</sup> *-tu d'un air troublé ma fi\_an\_cé\_e? Ma fier\_té tout à*

*poco cresc*

EIOLE.

Ei *El\_le me plaît!*

G<sup>b</sup> *l'heure en fut tou\_ te bles\_sé\_e. C'est*

*dim. pp*

G<sup>b</sup> *bien. cheva\_lier, défends-toi!*

*f marcato*

(Ils se battent)

Ténors.

La lutte cette fois est poignante et ré-el-le!

Basses.

Oui,

1<sup>re</sup> Sop.

*ff*

2<sup>de</sup> Sop.

*ff*

Arrêtons - les!

Arrêtons-les! arrêtons - les!

*ff*

Arrêtons-les! arrêtons-les! arrêtons - les!

c'est un vrai com-bat!

Arrêtons-les! arrêtons - les!

Les 1<sup>ers</sup> Ténors.

*p*

Le du-

A - mis, ces hommes sont loy - aux!

*dim.* *mf*

1<sup>rs</sup> Sop.

2<sup>ds</sup> Sop.

*pp*

Tous.

*pp*

-el est per-mis! C'est vrai, c'est vrai!

Et pour qui

Et pour qui

HULDA (à part)

Mon Ei-olf! sois victo-ri-eux!

donc se battent - ils ?

donc se battent - ils ?

(montrant Hulda)

Pour el - le!

*mf*  
Le sang coule dé.

*mf*  
Le sang coule dé.

1<sup>res</sup> Basses.      2<sup>des</sup> Basses.

Gud-leik a le bras vif!      Ei-olf a la main sû-re!

*p*      *cresc.*

*f* (Gudleik tombe blessé mortellement)

-jà par plus d'u-ne bles-su-re.

-jà par plus d'u-ne bles-su-re.

Tous les Ténors.

par plus d'u-ne bles-su-re.

Toutes les Basses.

Le sang cou-le!

*f*      *sempre cresc.*

*ff*



Molto lento.

HULDA.

GEDRUN. *Il n'est plus!* ASLAK. *Grands Dieux!* Ah! mon fils! mort, lui! mort!

*Molto lento. ff dim. p ff dim.*

THORDIS. *p*

*Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

Hu. *Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

GEDRUN. Non! non!

GUNNAR. *p* *Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

*pp f f*

Th. *Ô pau - vre bien - ai - mé!*

Gn. *Ô pau - vre bien - ai - mé!*

Gt. *Ô pau - vre bien - ai - mé!*

ASLAK. *Ô pau - vre bien - ai - mé!*

*dim. - - - ppp*

(La foule menace Eiof,

Th. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

Op. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

Cr. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

As. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

il l'écarte, et sort)

1<sup>rs</sup> Sop.2<sup>ds</sup> Sop.

Ténors.

Basses.

Adieu! a -

Adieu! a -

Notre cœur se dé.

*p* *espress.*

*sf*

*ff*

Notre cœur se dé - chi - re . A -

*cresc.* *ff*

- dieu! adieu! Notre cœur se dé -

*cresc.* *ff*

- dieu! adieu! Notre cœur se dé -

- chi - re , Notre cœur se dé -

*cresc.* *ff*

ASLAK.

A - dieu mon

*dim.* *p*

- dieu! hé - ros in - for - tu - né.

*dim.* *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

*dim.* *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

*dim.* *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

*espress.*

*dim.* *p* *pp*

GUDRUN.

As. *f* fils! Adieu ma vi - e!

Adieu! a - - -

Adieu! a - - -

A - dieu vaillante é -

*p*

*cresc.* *ff* A - dieu, vaillante é - pé - - - e,

*cresc.* *ff* - dieu! adieu! A - dieu, vaillante é -

*cresc.* *ff* - dieu! adieu! A - dieu, vaillante é -

- pé - e A - dieu, vaillante é -

*cresc.* *ff*

GUDRUN.

Adieu mon beau Gud.

dim. - - - p

à notre espoir ra - vi - e !

dim. - - - p

- pé - e, à notre espoir ra - vi - e !

dim. - - - p

- pé - e, a notre espoir ra - vi - e !

dim. - - - p

- pé - e, à notre espoir ra - vi - e !

espress.

dim. - - - p

pp espress.

62

- leik ! adieu mon premier - né !

pp

HULDA.

A - dieu ! tu vas dor - mir San -

Hu. *cresc.*

- glant et so - li - tai - re Dans ton lit nup - ti -

Hu. *dim.*

- al et loin de tes a - mours,

Hu.

- Sous les té - nè - bres de la ter - re, Où ton pre - mier som -

Hu. *poco a poco rall.* *a Tempo.*

- meil de - vra du - rer tou - jours!

*poco a poco rall.* *a Tempo.*

*molto cresc.*

*f*  
A - dieu, guer-rier su -

CHOEUR.  
*f*  
A - dieu, guer-rier su -

*f*  
A - dieu, guer-rier su -

*f*  
A - dieu, guer-rier su -

*ff*

per- - -be, A - me trop tôt bri -

per- - -be, A - me trop tôt bri -

- per- - -be, A - me trop tôt bri -

- per- - -be, A - me trop tôt bri -

*ff*

*molto dim.* *p* *e cantabile.*

- sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -

- sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -

- sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -

- sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -

*molto dim.*

- né - - e est un ma - tin de

- né - - e est un ma - tin de

- né - - e est un ma - tin de

- né - - e est un ma - tin de



*cresc.* *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

*cresc.* *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

*cresc.* *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

*cresc.* *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

*ff*

- cé - - - e Dont les trem - blan - - tes

*ff*

- cé - - - e Dont les trem - blan - - tes

*ff*

- cé - - - e Dont les trem - blan - - tes

*ff*

- cé - - - e Dont les trem - blan - - tes

mains vont te mettre au cer -  
 mains vont te mettre au cer -  
 mains vont te mettre au cer -  
 mains vont te mettre au cer -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

- cueil! A\_dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un  
 - cueil! A\_dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un  
 - cueil! A\_dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un  
 - cueil! A\_dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un

The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *mf* (mezzo-forte).

un autre monde empor-té! Tu meurs sans a-voir

au-tre monde empor-té! Tu meurs sans a-voir

au-tre monde empor-té! Tu meurs sans a-voir

au-tre monde empor-té! Tu meurs sans a-voir

*mf* *ff*

dit aux tiens une pa-ro-le,

dit u-ne pa-ro-le,

dit u-ne pa-ro-le,

dit u-ne pa-ro-le,

dit u-ne pa-ro-le,

3 3 3 3 3 3

Tu t'en vas, tu t'en vas, tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

*dim.*

Tu t'en vas pour l'é - ter - ni -

*dim.*

Tu t'en vas pour l'é - ter - ni -

*dim.*

Tu t'en vas pour l'é - ter - ni -

*dim.*

*rall.* *pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

*pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

*pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

*rall.* *pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

*cresc.* *ff*

*Le sommet d'une terrasse crénelée.  
 Au fond une ceinture de montagnes vertes et de glaciers sur lesquels la terrasse se profile en noir.  
 On est au déclin du jour.— Ciel très clair, nuit d'été.  
 On entend au loin les sonneries des troupeaux.*

### ENTR' ACTE.

**Lento.**

PRIMA.

**Lento.**

SECONDA.

The musical score consists of three systems. The first system shows the vocal entries for the Prima and Secunda parts. The Prima part is in the treble clef, starting with a forte (f) dynamic and ending with a pianissimo (ppp) dynamic. The Secunda part is in the bass clef, also starting with a forte (f) dynamic and ending with a pianissimo (ppp) dynamic. The piano accompaniment is in the bass clef, with a 'ppp' dynamic. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The third system shows the vocal lines and piano accompaniment with various dynamics including 'pp' and 'ppp'.

This page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature.

**System 1:** Treble clef has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. Bass clef has a simple accompaniment of quarter notes. Dynamic markings include *meno p* and *pp*.

**System 2:** Treble clef continues the melodic line. Bass clef features a more complex accompaniment with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *meno p*, *pp*, and *f*.

**System 3:** Treble clef has a melodic line with some rests. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings include *f*, *pp*, and *p*.

**System 4:** Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings include *pp*, *p*, and *f*.

**System 5:** Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings include *pp*, *p*, *f*, and *pp sostenuto*.

First system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line with some rests. The lower staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Second system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line. The lower staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco.*

Third system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line. The lower staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco.*

Fourth system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and contains a melodic line. The lower staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *poco a poco.*



The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a trumpet part. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes the following dynamics and markings:

- System 1:** *pp* (pianissimo) in the grand staff; *tr* (trill) in the trumpet part.
- System 2:** *dim.* (diminuendo) in the grand staff; *pp* (pianissimo) in the grand staff; *espress.* (espressivo) and *marcato.* (marcato) in the grand staff.
- System 3:** *cresc.* (crescendo) in the grand staff; *f* (forte) and *molto sost.* (molto sostenuto) in the grand staff; *tr* (trill) in the trumpet part.
- System 4:** *molto dim.* (molto diminuendo) in the grand staff; *pp* (pianissimo) in the grand staff.
- System 5:** *molto dim.* (molto diminuendo) in the grand staff; *pp* (pianissimo) in the grand staff.

pp

This system contains the first system of a musical score. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes, marked with a piano (*pp*) dynamic. The third and fourth staves have bass clefs and contain a bass line with chords and a single eighth note. The key signature has one flat, and the time signature is 3/8.

*tr b*

This system contains the second system of the musical score. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a trill marked *tr b*. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a trill marked *tr b*. The third and fourth staves have bass clefs and contain a bass line with chords and a single eighth note. The key signature has one flat, and the time signature is 3/8.

pp

This system contains the third system of the musical score. It features a grand staff with four staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes, marked with a piano (*pp*) dynamic. The third and fourth staves have bass clefs and contain a bass line with chords and a single eighth note. The key signature has one flat, and the time signature is 3/8.

This system contains the first two systems of music. The first system has a piano staff with a treble clef and a bass staff with a bass clef. The piano staff begins with a treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a bass line with slurs. The instruction *molto cresc.* is written in the piano staff. The second system continues the piano and bass parts.

This system contains the third and fourth systems of music. The piano staff (treble clef) features a *fff* marking. The bass staff (bass clef) continues the bass line with slurs and accents. The piano staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a bass line with slurs and accents.

This system contains the fifth and sixth systems of music. The piano staff (treble clef) features a *fff* marking. The bass staff (bass clef) continues the bass line with slurs and accents. The piano staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a bass line with slurs and accents.

musical score system 1, featuring piano and violin parts. The piano part includes a right-hand staff with chords and a left-hand staff with a melodic line. The violin part is on a single staff. Dynamics include *molto sostenuto*.

musical score system 2, featuring piano and violin parts. The piano part includes a right-hand staff with chords and a left-hand staff with a melodic line. The violin part is on a single staff. Dynamics include *molto dim.* and *pp*.

musical score system 3, featuring piano and violin parts. The piano part includes a right-hand staff with chords and a left-hand staff with a melodic line. The violin part is on a single staff. Dynamics include *molto dim.* and *pp*.

ASLAK père (sur la terrasse)

En tre les bras d'Ei

GUDRUN.

(avec certitude)

El le! Hulda!

\_olf tu l'as vu\_e, i\_ci mêmê?

*pp*

Deux temps valent un du mouy! précédent mais un peu retenu.

J'en de \_ \_ meure encor tout indigné!

GUDRUN.

Reutrons Aslak la nuit s'ap\_pro\_che

*dim.*

*pp*

Ils sortent par la gauche, au même moment Hulda apparaît sur la droite; elle reste rêveuse et inquiète quelques instants.

musical score system 1, featuring piano and bass staves with notes and rests, including the dynamic marking *meno p*.

musical score system 2, featuring piano and bass staves with notes and rests, including the dynamic marking *pp*.

musical score system 3, featuring piano and bass staves with notes and rests, including the dynamic marking *dolce molto espress.*

musical score system 4, featuring piano and bass staves with notes and rests.

musical score system 5, featuring piano and bass staves with notes and rests.

ppp

The piano introduction consists of four measures. The right hand features a melodic line with a dotted quarter note, an eighth note, and a half note, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

HULDA.

Heure ché - ri - e, te voilà

The vocal line for HULDA begins with a rest for two measures, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

Hu. donc venue en - co\_re!

The vocal line for HULDA continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords.

Hu. Les der.

pp

pp

The vocal line for HULDA concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords, ending with a final chord.

Hu. *...niers bruits du soir meurent sous le ciel*

Hu. *d'or. Des trou-*

Hu. *peaux vibre au loin la clai- re sonne- ri- e!*

Hu. *0*



Hu. *p*

monts silen - ci - eux aux solennels con - tours,

Hu. *meno p*

Ô glaciers scintil - lants, O premiè - res é - toi - les,

Hu.

O lacs — baignés de bru - me Ou s'ef - fa - cent les

Hu. *poco rall.*

voi - les, A - bri - tez dou - ce - ment mes pre -

*poco rall.*

Hu. *pressez.*  
 - fon - des a - mours. Amours cou - pa - bles? *pressez.*

Hu. *f*  
 Non! certes! *molto stacc.* Un Dieu lui-

Hu. mè - me, Pour dé - li - vrer mon cœur d'un hy - men dé - tes -

Hu. - té, A fait sur - gir Ei - olf, ce jus - ti - cier su -

Hu. - prê - me Qui m'a soudai - ne - ment rendu la li - ber -

Les temps ont la même valeur que dans le mouvt précédent.  
avec chaleur.

Hu. - té! Ei - olf, je suis à toi, sans trê - ve, pour la

*cantabile.*

Hu. vi - e, A toi, comme vengeur su - bli - me, A

*plus doux.*

*dim. pp*

Ped.

Hu. toi comme a - mant! A tes yeux ma fierté

*express.*

Hu. veut res - ter as - ser - vi - e Et tu

*passionné.*

*cresc.*

Hu. *dois en mon cœur Viire*

Hu. *é - ter - nel - le - ment! Ma voix t'ap -*

*ff*

Hu. *- pel - le! Oh! viens!*

*doux.*

Hu. *C'est l'heu - re cou - tu - miè - re,*

*dim. p*

Hu. L'heure où le jour est en - dor - mi, Où l'homme se re - po - se, où le coq de bru.

Hu. - yè - re Dans les forêts de pins a longue - ment gé - mi.

**Lentamente.**

Hu. Tu tardes

**Lentamente.**

Hu. trop, Eio! Viens! Mais, quelle peu - sé - e se glisse tout à

Hu. *p*  
 coup dans mon âme oppres - sé - e! Oui! Si quel - que dan -

Hu.  
 - ger me\_na\_çait mon a - mant! Où s'il me tra\_his - sait dans l'om - bre, lâ\_che -

Hu.  
 - ment!... J'en sais une aux beaux yeux qui

Hu.  
 l'ai\_me sans rien di - re! Swanhil - de!

(avec brusquerie)

Un peu animé.

Et pourquoi donc follement y son-ger?

Ei - olf — n'est point trom-

Un peu animé.

*cresc.*

Très large.

- peur,

Son cœur — n'est point lé - ger!

Je règne seulé en lui

*rall.*

Allegro.

com\_me dans mon em - pi - re!

Allegro.

*suivez.**f**p**poco f*

(écoutant)

C'est lui! j'entend ses pas!

Hu. Viens, mon Ei - olf! Oh! viens!

*sempre cresc.*

Hu. viens! Hul - - -

**EIOLF (en entrant en scène)**  
*ff*

(avec tendresse) **Più lento.**

Hu. Ré - pète encor mon nom!

Ei. - da! Hul - - -

*molto dim.* **Più lento.** *molto dolce.*

*express.*

**Animato.**

Hu. Chère â - - - mè, chère â - - - me!

Ei. - - da!

**Animato.**



*très passionné.*

Hu. Lais-se mes yeux ar-dents se mi-rer dans les tiens,

Hu. Et mon amour mu-et débör-der dans leur flam-me!

*cresc.* *rall.* (elle le contemple longuement)

**a Tempo.**

*molto dolce.*

EIOLF (avec feu et tendresse)

Ah! par toi, le pas-sé sanglant s'é-va-nou-

Ei. - it! Je

*espress.*

Ei. *pp.*

sens en ton re - gard com - - me un pouvoir é -

Ei.

- tran - - ge Et tu m'appa - rais dans la nuit

Ei. *molto cresc.*

A - vec le beau mys - tè - - re

Ei. *ff* *ad lib.*

et la splen - deur d'un an - ge!

*ff* *p* *pp*

*suivez.*

*molto dolce.*

Ei. *Sous les é - toi - les d'or pâ - li, Viens, je veux*

Ei. *boire en ta ca - res - se Li - vres - - se de l'a -*

HULDA.

*Ta pa - role est ar -*  
*- mour et cel - - le de l'ou - bli!*

*suivez.* *ppp*

*- dente, Ei - olf, et sem - ble vrai - e;*

*m.g.*

Ped.

Hu. Mais ju-re moi tou-jours que tout ton cœur est

Hu. mien. EIOLE. *f* Quel noir pen-ser te trou-ble et

Ei. *dim.* quel soup-çon t'ef-frai-e! Tu

Ei. sais que rien ne peut bri-ser no-tre li-

HCLDA.

*p*

A quel - ques sourds re -  
 - en .  
*pp*  
*espress.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line for a soprano (HCLDA.) with lyrics 'A quel - ques sourds re -'. The second staff is for an alto (Ei.) with the lyric '- en .'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of *pp* and the instruction *espress.* The music is in a key with two flats and a common time signature.

- mords n'es - tu ja - mais en proie, De -  
 Hu.  
 Hu.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is a vocal line for a tenor (Hu.) with lyrics '- mords n'es - tu ja - mais en proie, De -'. The second staff is for a soprano (Hu.) with the lyric 'Hu.'. The piano accompaniment continues with two staves. The music is in a key with two flats and a common time signature.

- puis l'é - clo - - si - on de nos  
 Hu.  
 Hu.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is a vocal line for a tenor (Hu.) with lyrics '- puis l'é - clo - - si - on de nos'. The second staff is for a soprano (Hu.) with the lyric 'Hu.'. The piano accompaniment continues with two staves. The music is in a key with two flats and a common time signature.

â - - - - pres a - mours!  
 Hu.  
 EIOLE. *f*  
 Chère

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is a vocal line for a tenor (Hu.) with lyrics 'â - - - - pres a - mours!'. The second staff is for a soprano (EIOLE.) with the lyric 'EIOLE. *f* Chère'. The piano accompaniment continues with two staves. The music is in a key with two flats and a common time signature.

Ei. *ff*  
 Hul - - da! Je bé - nis lon - - gue - ment les beaux

Ei. *molto dim.* *molto dolce.*  
 jours — Où le des - tin permet en - cor que —

HULDA.  
 Le des - tin? o mon  
 Ei. *ad lib.*  
 je te voi - el

Hu.  
 maî - tre; ô mon Ei\_olf ai - mé!

Hu. *Nous par - lons de des - tin! c'est l'a - mour qu'il faut*

Hu. *di - re Oui c'est - par l'amour seul que ton bras fut ar -*

Hu. *- mé Pour m'af - fran - chir enfin d'in - jus - te mar -*

Hu. *- ty - re!*

EIOLF

*C'est l'a - mour qui pou - sait mes pas Sur le che -*

Ei. *cresc.*  
 - min où tu fus par mes yeux — tout à coup ren - con - tré - e!

*espress.* *cresc.* *f*

HILDA.  
 La gran - de li - ber - té si longtemps dé - si - ré - e

*mf*

Ille.  
 Nous sou - ri - ra bien - tôt dans no - tre ardent by - men!

*p*

Ille. *très doux* *rall. poco a poco*  
 Le jour ap - pro - che! le jour appro - che!

*rall.* *rall. poco a poco*



Hu. *Ta main tremble! Est-ce d'amour? est-ce de peur?*

EIOLF. *Animato.*

*Animato.*  
*f* *C'est de peur et d'a - mour ensemble Car ton regard de feu char -*

Ei. *HULDA*  
*- me et brû - le mon cœur. Sauras-tu m'obé -*

Hu. *Largement,*  
*- ir? Sois donc sans crainte et par-tout Ré-u -*

EIOLF  
*Tou-jours!*

avec chaleur

Hu. *avec chaleur*  
 - nis dans u. ne même é - trein - te, Vers le pa - ys de mes aï - eux Ei -

Hu. - off, moncheva - lier, c'est moi qui te le de - man - de, Par -

*molto cresc.*

*f*

*arrivato*

Hu. - tons vers la fa - rouche Is - lan - de, Vers ses â - pres vol - cans qui

*f*

Hu. fu - ment dans les cieux.

ETIOLE

Je te suivrai!

*ff*

*dim.*

Più lento.

*mf molto espress.*

*espress.*

EIOLF *molto dolce*

Di - vine ex -

*pp sempre e Ped.*

HULDA *molto dolce*

Di - vine ex - tase! où nos

- tase! où nos yeux é - blou - is Qu'un

Hu. yeux é - blou - is — Voient rayon -

Ei. même amour em - brâ - se Voient dans de bleus loin - tains

Hu. - ner l'a - ve - nir! Tels les ma -

Ei. rayon - ner l'a - ve - nir!

Hu. - rins bat - tus des ou - ra - gans sau - va - ges A - per -

Ei. Tels les ma - rins bat - tus des ou - ra - gans sau -

*molto dolce*

Hu. - çoi - vent sou - dain les merveil - leux ri - va - ges

Ei. - va - ges A - per - çoi - vent sou - dain les merveil - leux ri -

*ppp* *molto cresc.*

Ped.

Hu. Qui sem - blaient à jamais les fuir.

Ei. - va - ges Qui sem - blaient à jamais les fuir.

*ff avec feu*

Hu. Oui le vent chante - ra - dans nos voi - les gon - flé - es

*ff* *dim.*

*molto più dolce*

Hu. Nous quitte - rons ces mers, ces monts et ces val - lé - es

*p*

*molto espress.*

Il. *pp*

Où ma jeu - nes - se a tant souf - fert.

EIOLF *molto dolce*

Ah! quand ton œil me fi - xe et quand ta main me

*pp*

Ei. *poco f*

pres - se Tout ne se - rait pour moi que printemps et qu'i -

HULDA *dolcissimo*

Ei. *dolcissimo*

- ves - se Au fond du plus mor - ue dé - sert. Tout

Hu. *vine ex tase Où nos yeux é - blou -*

Ei. *n'est qu'i - vres - se, tout n'est que prin -*

*pp*

Hu. *- is Qu'un même a - mour em - brâ - se!*

Ei. *- temps, Oui, tout n'est qu'i - vres - se! Di -*

*poco f*

Hu. *Di - vine ex -*

Ei. *vine ex - tase Où nos yeux é - blou -*

*mf*

Hu. *p*  
 \_ tase Où nos yeux é - blou - is Voient  
 Ei.  
 \_ is Qu'un même amour em - brâ - se

Hu.  
 dans de bleus loin\_tains rayon - ner l'a - ve - nir.  
 Ei. *p* *cresc.*  
 Voient dans de bleus loin\_tains rayon - ner l'a - ve -

Hu.  
 Tels les ma - rins battus des ou - ragans sau - va - ges A\_per -  
 Ei.  
 \_ nir, Tels les ma - rins battus des ou - ragans sau - va - ges A\_per -



*menz un peu*

Hu. *ff* *mf*  
 -\_coi- - - - vent sou - dain - les  
 Ei. *ff*  
 -\_coi- - - - vent sou -

*ff* *molto dim.*

Hu. *pp* *molto slargando.*  
 mer - veil - leux ri - va - ges Qui sem - blaient à ja -  
 Ei. *pp*  
 -\_dain ces ri - va - ges Qui semblaient -

*pp* *molto slargando.*

Hu. *ff*  
 -\_mais *mf* les fuir.  
 Ei. *mf*  
 à - jamais les fuir.

*mf*

*cresc.* *ff*

## ACTE IV.

*Le grand parc Royal, la nuit. Les arbres sont illuminés.*

*Au fond le château et les fenêtres éclairées—A gauche, un lac, dont la verte clarté s'étend au loin.*

*Dans la foule beaucoup de torches.*

## MARCHE ET CHŒUR.

**All<sup>o</sup> maestoso.**

PRIMA.

*ff* *ff pp*

**All<sup>o</sup> maestoso.**

SECONDA.

*ff* *pp ma*

*ff sempre pp* *ff* *ff*

*marcato.* *ff*

*ff sempre pp*

*ff* *pp ma marcato.* *ff pp*

*sostenuto non troppo.*

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a more complex accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo), *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *sf* (sforzando).

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with some trills. The left hand has a bass line with trills and chords. Dynamics include *ff* (fortissimo), *p* (piano), *sf* (sforzando), and *p espress* (piano espressivo).

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with trills. The left hand has a bass line with trills and chords. Dynamics include *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *sf* (sforzando).

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *pp* (pianissimo).

This musical score is arranged in three systems, each with a piano (piano) and violin (violin) part. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs), while the violin part is in a single staff (treble clef). The score includes various dynamic markings and performance instructions:

- System 1:** Both parts begin with *molto cresc.* (much crescendo). The piano part has a *p* (piano) marking at the start of the second measure, followed by a *sf* (sforzando) marking. The violin part also has a *p* marking at the start of the second measure, followed by a *sf* marking.
- System 2:** The piano part features a *tr* (trill) and *ff* (fortissimo) marking in the first measure, followed by a *p* marking and a *sf* marking. The violin part has a *tr* and *ff* marking in the first measure, followed by a *p* marking and a *sf* marking. Both parts end with a *mf* (mezzo-forte) marking.
- System 3:** The piano part has a *cresc.* (crescendo) marking in the second measure, followed by a *ff* marking. The violin part has a *cresc.* marking in the second measure, followed by a *ff* marking.

*ff* *marcatissimo*

*ff* *marcatissimo*

*p cantabile.*  
*cantabile.*

*pp cantabile.*

*ff* *p cantabile.*

*ff* *pp*

*cantabile.* *mf* *cresc.* *f*

*mf* *cresc.* *f* *molto dim.*

*molto dolce.* *f* *cresc.*

*pp* *f*

ENTRÉE DU ROI ET DE LA REINE. CORTÈGE.

*f* *f*

*f* *ff*

(Le Chœur, s'adressant au Roi et à la Reine)

Sop.

Ténors.

Basses.

Salut, Sa- lut ô - rayonnants é -

Salut, ô rayonnants é -

*dim*

*sf*

*dim.*

*sf*

Sa- lut, Sa- lut nos maî- tres!

- poux! Sa- lut, Sa- lut nos maî- tres!

- poux! Sa- lut, Sa- lut nos maî- tres!

*ff tr*

*p*

*sf*

*ff tr*

*tr*

*ff*

*tr*

*ff*

Offre aux yeux d'un peuple enchan-

dont la cou-tu-miè-re bon-té

dont la cou-tu-miè-re bon-té

*p* *espress.* *pp* *pp*

-té le pa-lais où vi-vaient les an-cê-tres.

Le palais, le parc où vi-vaient les an-cê-tres. Salut,

Le palais, le parc où vi-vaient les an-cê-tres. Salut,

*pp* *molto cresc.* *p*

*molto cresc.* *p*



Sa\_lut! Salut, sa\_lut nos  
 sa\_lut, ô rayonnants é\_poux Salut, sa\_lut nos  
 ô rayonnants é\_poux

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Sa\_lut! Salut, sa\_lut nos'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'sa\_lut, ô rayonnants é\_poux Salut, sa\_lut nos'. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics 'ô rayonnants é\_poux'. The music is in G major and 3/4 time. The piano part features chords and some melodic lines with dynamics like *sf* and *tr*.

mai - tres!  
 mai - tres! Dont la cou\_tu - miè - re bon -  
 Sa\_lut! Dont la cou\_tu - miè - re bon -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'mai - tres!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'mai - tres! Dont la cou\_tu - miè - re bon -'. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics 'Sa\_lut! Dont la cou\_tu - miè - re bon -'. The music is in G major and 3/4 time. The piano part features chords and some melodic lines with dynamics like *sf* and *tr*.

mai - tres!  
 mai - tres! Dont la cou\_tu - miè - re bon -  
 Sa\_lut! Dont la cou\_tu - miè - re bon -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'mai - tres!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'mai - tres! Dont la cou\_tu - miè - re bon -'. The bottom staff is a piano accompaniment line with lyrics 'Sa\_lut! Dont la cou\_tu - miè - re bon -'. The music is in G major and 3/4 time. The piano part features chords and some melodic lines with dynamics like *sf* and *tr*.

Offre aux yeux d'un peuple — enchan.té Le pa.lais où vi.vaient les an.  
 - té Le palais, le parc — où vi.vaient les an.  
 - té Le palais, le parc où vi.vaient les an.

*cresc.* *ff*

*cresc.* *ff*

- cê - tres.  
 - cê - tres.  
 - cê - tres.

*ff m.g.*

*ff*

*dolce.*

Salut, — sa - lut nos mai - tres

Sa - lut, — sa - lut nos maitres!

Sa - lut, — sa - lut nos maitres!

*p cantabile.* *cresc.* *ff*

*pp* *mf cantabile.* *cresc.* *ff*

Sop.

Oui, sa - lut — rayonnants é -

Altos.

ray - on - nants é -

Ténors.

Basses.

*p cantabile.*

- poux Dont la coutu - miè - re bon -

- poux Dont la bon -

Oui sa - lut rayonnants é - poux Dont la bon -

ray - on - nants é - poux Dont la bon -

*molto dolce.*

*mf cantabile.* *pp*

- té Offre à nos yeux en chan - tés le pa - lais ou vi -

- té Offre à nos yeux en chan - tés le pa - lais ou vi -

- té Offre à nos yeux le pa - lais ou vi -

té Offre à nos yeux le pa - lais ou vi -

*cresc.*

-vaient les an - cê - tres. Hon-  
 -vaient les an - cê - tres. Honneur à nos maîtres!  
 -vaient les an - cê - tres. Honneur à nos  
 -vaient les au - cê - tres. Honneur à nos maîtres! Hon-

*ff* *mf*  
*ff* *p* *cresc.*

-neur à nos maîtres! Honneur à vous!  
 Honneur à nos maîtres! Honneur à vous!  
 maîtres! Honneur à nos maîtres! Honneur à vous!  
 -neur à nos maîtres! Honneur à vous! Hon-

8

*ff* *p*

Hon-neur à nos maîtres!

Hon-neur à nos maîtres! Hon-neur à nos

Honneur à nos maîtres!

-neur à nos maîtres! Hon-neur à nos maîtres!

*p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment consisting of two staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are 'Hon-neur à nos maîtres!'. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'cresc.'.

Honneur à vous dont la

maîtres! Honneur à vous dont la

Honneur à nos maîtres! Honneur à vous dont la

Honneur à vous dont la

*ff* *ff* *sempre ff*

*ff* *sempre ff*

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'Honneur à vous dont la' and 'maîtres! Honneur à vous dont la'. The piano part includes dynamic markings 'ff' and 'sempre ff'. A fermata is placed over the final notes of the vocal lines. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns.

bon\_té \_\_\_\_\_ Offre aux yeux \_\_\_\_\_

bou\_té \_\_\_\_\_ Offre aux yeux \_\_\_\_\_

bon\_té \_\_\_\_\_ Offre aux yeux \_\_\_\_\_

bon\_té \_\_\_\_\_ Offre aux yeux \_\_\_\_\_

The first system consists of four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "bon\_té" and "Offre aux yeux".

— de ton peu\_ple Le pa\_lais — et le parc où vi\_vaient —

de ton peu\_ple Le pa\_lais et le parc où vi\_vaient

— de ton peu\_ple Le pa\_lais — et le parc où vi\_vaient —

de ton peu\_ple Le pa\_lais et le parc où vi\_vaient —

The second system continues the musical score with four vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are "de ton peu\_ple Le pa\_lais et le parc où vi\_vaient". The musical notation includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

les an - cé - tres. Sa-lut ô ray - on -  
 les an - cé - tres. Sa-lut ô ray - on -  
 les an - cé - tres. Sa-lut ô ray - on -  
 les an - cé - tres. Sa-lut ô ray - on -  
 - nants é - poux!  
 - nants é - poux!  
 - nants é - poux!  
 - nants é - poux!

*fff*  
*fff*  
*fff*  
*fff*  
*fff rit.*  
*fff rit.*  
 a Tempo animato.  
 a Tempo animato.



Le Roi, la Reine et le Cortège, se sont rendus dans le château et assistent d'un balcon

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music features a variety of notes, including eighth and sixteenth notes, as well as rests and chordal structures.

à la fête qui représente: la lutte du printemps et de l'hiver.

The second system continues the musical piece with four staves. It features a fermata over a measure in the bass clef and a first ending bracket in the treble clef. The notation includes various rhythmic values and rests, maintaining the key signature and time signature.

## Lutte de l'hiver et du printemps.

*L'Hiver apparaît frissonnant sous les fourrures.**Des jeunes filles, en longs manteaux de neige, le suivent en grelottant et le supplient de les épargner.**Il les repousse... elles restent étendues sans vie à ses pieds.*I **Allegretto tempo.**

PRIMA.

Allegretto tempo.

SECONDA.

**Poco lento.**

**Poco lento.**

**pp**

**p**

pp  
6  
6  
6  
8  
2.  
2.  
più f  
sostenuto.

8  
6  
6  
3  
3  
3  
dim.  
m.g.  
cresc.  
Ped  
f staccatissimo. dim.  
senza Ped

pp  
poco rf

pp  
poco rf

**Animato.**

*rall.* *p* *cresc.* 8<sup>va</sup>

**Animato.**

*f* *rall.* *dim.* *Ped* *cresc.* *m.g.*

*pp*

*espress.*

*f*

*dolce espress.*

*poco rf.* *m.g.*

*staccatissimo.*

*poco rf.* *pp* *espress.*

First system of a musical score. It consists of two grand staves (treble and bass clefs). The top staff begins with a dynamic marking of *f* (forte) and transitions to *pp* (pianissimo) in the second measure. The bottom staff begins with *f* and transitions to *pp* in the second measure. A *mf* (mezzo-forte) marking is present in the third measure of the bottom staff. The system concludes with a measure marked with a fermata and a first ending bracket labeled '8'.

Second system of the musical score. The top staff features a *sostenuto.* (sustained) marking in the second measure, followed by a triplet of sixteenth notes in the third measure. The bottom staff includes a *dim.* (diminuendo) marking in the second measure. The system ends with a measure marked with a fermata and a first ending bracket labeled '8'.

Third system of the musical score. The top staff contains a triplet of sixteenth notes in the third measure, followed by a *f* (forte) marking in the fourth measure and a *pp* (pianissimo) marking in the fifth measure. The bottom staff features a *sf* (sforzando) marking in the third measure. The system concludes with a measure marked with a fermata and a first ending bracket labeled '8'.

The musical score is arranged in three systems, each with two staves (treble and bass clef). The first system is marked **Animato.** and features a 3/4 time signature. It includes triplet markings (3) and eighth-note patterns (8). The second system is also marked **Animato.** and includes dynamic markings *p* and *ff*. The third system is marked *molto cantabile.* and includes dynamic markings *ff*, *dim.*, and *pp*. It features sixteenth-note passages (6) and a change in tempo. The score concludes with a final system of sixteenth-note passages (6) in the right hand and a simple bass line.

System 1: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a complex bass line with sixteenth-note runs and sixths. Dynamics include *f* (forte) in the second measure.

System 2: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a complex bass line with sixteenth-note runs and sixths. Dynamics include *pp* (pianissimo) in the first measure.

System 3: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a complex bass line with sixteenth-note runs and sixths. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) in the second measure.

The image displays a musical score for piano, organized into three systems. Each system consists of two grand staves (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The first system features a treble staff with chords and a bass staff with a complex sixteenth-note pattern, marked with '6' and '7'. The second system includes a dynamic marking of *f* (forte) in both the treble and bass staves. The third system is marked with *pp* (pianissimo) in both the treble and bass staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a slur and the instruction *dolce espress.* below it. The lower staff (bass clef) contains a bass line with sixteenth-note runs, each marked with a '6' for fingering.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and dynamic markings *poco rf* and *pp*. The lower staff continues with sixteenth-note runs marked with '6'.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs and a *pp* marking. The lower staff features sixteenth-note runs marked with '6' and rests.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and dynamic markings *pp*, *smorz.*, and *ppp*. The lower staff has rests.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *pp*, *smorz.*, and *ppp*. The lower staff has rests.

DANSE DE L'HIVER.

**Allegretto.**

PRIMA.

*ff pesante.*

**Allegretto.**  
*pesante.*

SECONDA.

*ff* 8<sup>a</sup> bassa

*ff*  
*tr*

*sempre ff*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 7/8 time and includes various rhythmic patterns and accents.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings *poco meno. f* and *poco meno. ff*.

Third system of musical notation, concluding the page. It features complex rhythmic structures and dynamic markings.

pp

p

This system contains two systems of music. The first system has a treble and bass staff. The treble staff features chords and eighth notes, while the bass staff has a simple eighth-note accompaniment. The second system continues the bass staff accompaniment with eighth notes and rests.

dim.

dim.

This system contains two systems of music. The first system has a treble and bass staff. The treble staff features chords and eighth notes, while the bass staff has a simple eighth-note accompaniment. The second system continues the bass staff accompaniment with eighth notes and rests.

Au loin des Hautbois annoncent l'arrivée du PRINTEMPS.

And<sup>no</sup> non troppo lento.

This system contains two systems of music. The first system has a treble and bass staff. The treble staff features chords and eighth notes, while the bass staff has a simple eighth-note accompaniment. The second system continues the bass staff accompaniment with eighth notes and rests.

And<sup>no</sup> non troppo lento.

pp sostenuto.

This system contains two systems of music. The first system has a treble and bass staff. The treble staff features chords and eighth notes, while the bass staff has a simple eighth-note accompaniment. The second system continues the bass staff accompaniment with eighth notes and rests.

**Allegretto.** L'Hiver écoute avec inquiétude, puis reprend sa danse.

*p* *pp una corda.*

**Allegretto.**

*pp* *pp una corda.*

Il est vaincu par le charme tout puissant du Printemps.  
**And<sup>no</sup> non troppo.**  
tre corde.

*meno dolce.*

**And<sup>no</sup> non troppo.**  
tre corde.

*meno dolce.*

*pp*

*pp*

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with the instruction *più forte.* and contains a triplet of eighth notes. The lower staff (bass clef) features a triplet of eighth notes and is marked *ppp*. The system concludes with a fermata over a single note in the bass staff.

Second system of musical notation. The upper staff contains a triplet of eighth notes and is marked *ppp*. The lower staff contains a triplet of eighth notes and is marked *mf*. The system concludes with a fermata over a single note in the bass staff.

Third system of musical notation. The upper staff contains a triplet of eighth notes and is marked *pp*. The lower staff contains a triplet of eighth notes and is marked *mf sostenuto.*. The system concludes with a fermata over a single note in the bass staff.

ff

ff

3

This system contains the first two systems of music. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The first system is marked *ff*. The second system is also marked *ff*. There are triplets in the second system.

*molto dim.* *p*

*molto dim.* *p* *p* *p ma marcato.*

This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The third system is marked *molto dim.* and *p*. The fourth system is marked *molto dim.*, *p*, *p*, and *p ma marcato.*

*poco sf* *p* *pp*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The fifth system is marked *poco sf* and *p*. The sixth system is marked *pp*.

Touchées par le rameau verdoyant du Printemps, les jeunes filles se dressent ranimées, métamorphosées en Elfes et en Ondines. *rall.*

*poco sf* *pp* *espress.* *ppp*

*espress. rall.*

*poco sf*

This system contains the first two staves of the musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a *poco sf* dynamic, followed by *pp*, *espress.*, and *ppp*. The tempo is marked *rall.* and the performance style is *espress.*. The lower staff has a *poco sf* marking with a hairpin symbol.

*cresc.* *dim.* *pp* *espress.*

*cresc.* *dim.* *pp* *pp*

This system contains the next two staves. The upper staff has dynamic markings *cresc.*, *dim.*, *pp*, and *espress.*. The lower staff has dynamic markings *cresc.*, *dim.*, *pp*, and *pp*. The tempo remains *rall.* and the performance style is *espress.*.

*rall.*

This system contains the final two staves. The upper staff continues with melodic lines. The lower staff has a *rall.* marking. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature changes to 2/4.



DANSE DES ELFES.

Allegretto.

8-----

Musical notation for the first system, consisting of two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The first staff begins with a forte (*ff*) dynamic, followed by a piano (*pp*) dynamic, and ends with a forte (*ff*) dynamic. The second staff contains accompaniment with various rests and notes.

Allegretto.

Musical notation for the second system, consisting of two staves. The first staff features dynamics of *ff*, *ff dim.*, *p non legato*, and *sf*. The second staff provides accompaniment with rhythmic patterns.

Musical notation for the third system, consisting of two staves. The first staff includes dynamics of *p* and *pp*. The second staff continues the accompaniment.

Musical notation for the fourth system, consisting of two staves. The first staff includes dynamics of *pp* and *meno. p*. The second staff continues the accompaniment.

Musical notation for the fifth system, consisting of two staves. The first staff includes dynamics of *molto cresc.* and *f*. The second staff continues the accompaniment.

Musical notation for the sixth system, consisting of two staves. The first staff includes dynamics of *molto cresc.* and *f*. The second staff continues the accompaniment.

ff pp molto cresc.

This system contains the first two systems of a musical score. The top system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff begins with a half note G4, followed by quarter notes F4, E4, and D4. The bass staff features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* in the first measure, *pp* in the second, and *molto cresc.* in the third. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

f molto dolce.

This system contains the next two systems of the musical score. The top system continues the treble staff with a series of eighth-note runs, followed by a half note G4. The bass staff has rests in the first two measures, then enters with a half note G4. Dynamic markings include *f* in the first measure and *molto dolce.* in the second. The key signature remains three flats.

*mf* *mf* *mf*

This system contains the final two systems of the musical score. The top system features a treble staff with a series of eighth-note runs and a half note G4. The bass staff has rests in the first two measures, then enters with a half note G4. Dynamic markings include *mf* in the first, second, and third measures. The key signature remains three flats.

First system of musical notation, measures 1-4. The score is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The upper staff (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill in measure 3. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *mf* and *f*. A triplet of eighth notes is marked in measure 4.

Second system of musical notation, measures 5-8. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a trill in measure 5 and a dynamic marking of *f*. The lower staff (bass clef) features a melodic line with eighth notes and a trill in measure 6. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. An 8-measure phrase is indicated by a dashed line above the upper staff.

Third system of musical notation, measures 9-12. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a trill in measure 9 and a dynamic marking of *mf*. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes, including a triplet of eighth notes in measure 10. Dynamics include *f* and *dim.*. An 8-measure phrase is indicated by a dashed line above the upper staff.

musical score system 1, first system. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music begins with a *poco rall.* marking and a *tr* (trill) over a note. It then transitions to a *molto dolce.* section. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

musical score system 2, second system. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a *tr* (trill) and a *dim.* (diminuendo) marking. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The lower staff includes a *p marcato.* marking.

musical score system 3, third system. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three sharps (F-sharp, C-sharp, G-sharp). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a *pp* (pianissimo) dynamic and a *ff mordente.* (fortissimo with mordent) marking. The lower staff includes a *ff* (fortissimo) dynamic.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*, *mf*, and *ff*. The lower staff (bass clef) contains a bass line with slurs and accents, marked with *mf* and *f*. The word *ten.* appears above the upper staff in the second and fourth measures.

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents, marked with *pp* and *m.g.*. The lower staff (bass clef) contains a bass line with slurs and accents, marked with *ff*, *f*, and *pp*.

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents, marked with *molto cresc.* and *ff*. The lower staff (bass clef) contains a bass line with slurs and accents, marked with *molto cresc.* and *ff*. The word *m.d.* appears above the upper staff in the third measure.

Musical score system 1, measures 1-3. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system consists of two grand staves. The right-hand staff (treble clef) features a melodic line with slurs and ties. The left-hand staff (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo) in measures 2 and 3, and *m.g.* (mezzo-giochiato) in measure 3.

Musical score system 2, measures 4-6. The right-hand staff continues the melodic development with slurs and ties. The left-hand staff features a bass line with chords and a *pp* (pianissimo) dynamic in measure 4. The dynamic *espress.* (espressivo) appears in measure 5, and *pp* returns in measure 6. The instruction *molto cresc.* (molto crescendo) is written across measures 4 and 5, and *ff* (fortissimo) is written in measure 6. The dynamic *m.d.* (mezzo-dolce) is marked in measure 6.

Musical score system 3, measures 7-9. The right-hand staff continues the melodic line with slurs and ties. The left-hand staff features a bass line with chords and a *pp* (pianissimo) dynamic in measure 7. The dynamic *espress.* (espressivo) is marked in measure 8, and *mf* (mezzo-forte) is marked in measure 9.

*molto cresc.* *ff*

*molto cresc.* *ff*

*fff*

*molto.*

dim. - - - - - pp

molto dim. - - - - - pp

This system contains two systems of music. The first system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests. The second system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests.

molto cresc. - - - - - f - - - - - molto dolce.

molto cresc. - - - - - f - - - - - p

This system contains two systems of music. The first system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests. The second system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests.

This system contains two systems of music. The first system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests. The second system has a treble clef staff with a melodic line of eighth notes and a bass clef staff with rests.



The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a series of notes with slurs and rests, including a prominent dotted quarter note in the first measure of the upper staff.

The second system continues the piece with more complex rhythmic patterns. It features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are also some chordal structures and rests throughout the system.

The third system is characterized by dense chordal textures. It features many beamed notes and slurs, creating a sense of continuous harmonic movement. The bass line is particularly active with many notes.

The fourth system features a mix of melodic and harmonic elements. It includes some longer note values and rests, particularly in the upper staff, while the lower staff continues with more rhythmic activity.

8

The fifth system is marked with dynamics *p*, *molto cresc.*, and *ff*. It features a dense texture of beamed notes in both staves, with a clear upward dynamic curve indicated by a hairpin.

The sixth system is also marked with dynamics *molto cresc.* and *ff*. It continues the dense, beamed-note texture from the previous system, with a similar dynamic curve.

## IV

## DANSE ET CHŒUR DES ONDINES.

**Pochissimo lento.**

PRIMA.

*p* *ppp*

**Pochissimo lento.**

SECONDA.

*dolce espress.* *più dolce.*

**a Tempo.**

*ff* *p* *ppp* *molto dolce.*

**a Tempo.**

*ff* *p* *ppp* *poco rall.* *molto dolce.*

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a dynamic marking of *mf*. The music features a melodic line with various intervals and a descending sequence. A *dim.* (diminuendo) marking is present, leading to a *pp* (pianissimo) dynamic. The lower staff (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. A *mf* marking is also present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets and a *pp molto legato.* marking. The lower staff continues the harmonic accompaniment with a *pp* marking.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *pp poco rall.* marking. The lower staff continues the harmonic accompaniment with a *pp poco rall.* marking.

Two systems of musical notation. The first system consists of two staves with the instruction *dolciss.* written between them. The second system consists of two staves with *dolciss.* on the left and *f molto più f* on the right.

Two systems of musical notation. The first system consists of two staves with dynamic markings *f*, *p*, *pp*, and *pp* across the measures. The second system consists of two staves with various musical notations including chords and melodic lines.

Two systems of musical notation. The first system consists of two staves with *cresc.* and *f* markings. The second system consists of two staves with *cresc.* marking and various musical notations.

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The upper staff contains melodic lines with slurs and ties. The lower staff contains accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Second system of musical notation, continuing the piece. It features more complex rhythmic patterns and melodic development. The upper staff includes an octavo (*8*) marking. The lower staff has a triplet (*3*) in the bass line. Dynamics range from *ff* to *pp*.

Third system of musical notation, concluding the page. The music features a series of chords in the upper staff and a triplet in the lower staff. The dynamic marking *pp* is used throughout this system.

Sop. et Altos.

Tén.

Basses.

Bles - sé d'abord par la lumiè - re Du clair so -

Bles - sé d'abord par la lumiè - re Du clair so -

8

*pp*

*molto dolce.*

- leil, L'Elfe est sorti de la bruyè - re à son ré -

- leil, L'Elfe est sorti de la bruyè - re à son re -

Sop.

Aux mur\_mu - res de la feuil\_lé - e Et des oi -

Altos

Aux mur\_mu - res de la feuil\_lé - e Et des oi -

veil, Et char - mé de revoir la ter - re, Cli -

veil, Et char - mé de revoir la ter - re, Cli -

*pp*

seaux Lon - di - ne sur - git réveil - lé - e Du

seaux Lon - di - ne sur - git réveil - lé - e Du

- gnant des yeux, Il sourit avec un mys - tè - re Ma

- gnant des yeux, Il sourit avec un mys - tè - re Ma

*cresc.* *f* *dim.*

*cresc.* *f* *dim.*

sein des eaux .

sein des eaux .

- li - ci - eux . Bles - sé d'abord par la lumi - re Du clair so -

- li - ci - eux . Bles - sé d'abord par la lumi - re Du clair so -

*molto dolce.*

*pp*

- leil L'Elfe est sorti de la bruyè - re A son ré -

- leil L'Elfe est sorti de la bruyè - re A son ré -



*ppp*

Aux mur - mu - res de la feuil - lé - e

*ppp*

Aux mur - mu - res de la feuil - lé - e

-veil *ppp* Et char - mé de re - voir la

-veil *ppp* Et char - mé de re - voir la

*pp*

*pp*

Et des oi - seaux, L'on - di - ne sur - git, réveil -

Et des oi - seaux, L'on - di - ne sur - git, réveil -

ter - re, Cli - quant des yeux, Il sourit a - vec un mys -

ter - re, Cli - quant des yeux, Il sourit a - vec un mys -

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

- lé - e, Du sein des eaux!

- lé - e, Du sein des eaux!

- tè - re, Ma - li - ci - eux!

- tè - re, Ma - li - ci - eux!

*dolce.*

*molto dim.*

Au moment où les Elfes et les Ondines sont enlacés, le chœur chante.

*molto dolce.*

Les a - mants et les fian - cés

Don - nent

Et les fian - cés

Et les fian - cés

*pp*

*pp*

Donnent tout leur es\_sor.

à leurs chau\_des pen\_sé\_es tout leur es\_sor.

Donnent tout leur es\_sor.

Donnent tout leur es\_sor.

*rinf.* *dim subito.*

*rinf. rf* *dim subito.*

ppp  
 Mon-  
 ppp  
 Mon-  
 ppp  
 Mon-  
 ppp  
 Mon-

molto.

- tagnes, fo - rêts et val - lé - es Vont ê - tre sou - dain repeu - plé - es  
 - tagnes, fo - rêts et val - lé - es Vont ê - tre sou - dain repeu - plé - es  
 - tagnes, fo - rêts et val - lé - es Vont ê - tre sou - dain repeu - plé - es  
 - tagnes, fo - rêts et val - lé - es Vont ê - tre sou - dain repeu - plé - es

poco

rf rf pp pp

De rê - ves d'or! de rê - ves

De rê - ves d'or! de rê - ves

De rê - ves d'or! de rê - ves

De rê - ves d'or!

*sempre ppp*

*sempre pp*

*pppp*

d'or! *pppp* de rê - ves d'or! de rê - ves d'or!

d'or! *pppp* de rê - ves d'or! de rê - ves d'or!

d'or! *pppp* de rê - ves d'or! de rê - ves d'or!

d'or! *pppp* de rê - ves d'or! de rê - ves d'or!

de rê - ves d'or! de rê - ves d'or!

(Les Esprits dansent alors une ronde autour du printemps)

*ppp*

V  
RONDE GÉNÉRALE.

All<sup>o</sup> brioso.  
*ff*

PRIMA.

All<sup>o</sup> brioso.  
*ff*

SECONDA.

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents.

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents.

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking *p* is present in the second measure of the bass line.

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking *p* is present in the second measure of the bass line.

System 5: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents.

System 6: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a bass line with slurs and accents.

First system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a more rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *ff* and *mf*.

Second system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features complex chordal textures and melodic lines. Dynamics include *ff*, *mf*, and *p*.

Third system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a melodic line in the upper staff with the instruction *cantabile.* and a more rhythmic accompaniment in the lower staff with the instruction *pp*. Dynamics include *dim.*



Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The score is in G major and 3/4 time. It features a variety of musical techniques including triplets, slurs, and dynamic markings such as *pp*, *p*, and *p*. The notation includes treble and bass clefs, and various note values and rests.

System 1: Treble clef, *pp* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

System 2: Treble clef, *p* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

System 3: Treble clef, *p* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

System 4: Treble clef, *p* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

System 5: Treble clef, *p* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

System 6: Treble clef, *p* dynamic. Bass clef, *p* dynamic.

The image displays a musical score for piano, consisting of six systems of staves. The first system includes two treble clef staves and two bass clef staves. The second system includes two bass clef staves. The third system includes two treble clef staves and two bass clef staves. The fourth system includes two treble clef staves and two bass clef staves. The fifth system includes two treble clef staves and two bass clef staves. The sixth system includes two treble clef staves and two bass clef staves. The score features various dynamic markings: *cresc.*, *f*, *ff*, *p*, *pp*, and *tr*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The notation includes eighth notes, quarter notes, and chords.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/4 time signature. The right hand starts with a half note chord (F#4, C#5) marked *p*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *tr*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *p*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *fff*.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time signature. The right hand has a half note chord (F#4, C#5) marked *p*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*, and then a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *p*, followed by a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*, and then a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *fff*. Below the system are two small diagrams of piano pedals.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time signature. The right hand has a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*, followed by a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *pp*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time signature. The right hand has a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*, followed by a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *pp*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time signature. The right hand has a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*, followed by a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *ff*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time signature. The right hand has a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*, followed by a half note chord (F#4, C#5) marked *pp*. The left hand has a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*, followed by a half note chord (F#2, C#3) marked *pp*. The system concludes with a 7/8 time signature change and a sixteenth-note ascending scale in both hands, marked *ff*.

pp ff

8

This system contains the first two systems of music. The first system has two staves: the upper staff features a melodic line with a trill marked with an 'x' and a fermata, and the lower staff has a rhythmic accompaniment. The second system continues with similar textures, including a trill in the upper staff and a fermata. Dynamics are marked *pp* and *ff*. A measure rest of 8 measures is indicated at the end of the system.

8

*f* *tr*

This system contains the third and fourth systems of music. The third system has two staves with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. The fourth system continues with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *f* and *tr*. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

*f*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has two staves with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. The sixth system continues with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *f*.

*tr*

This system contains the seventh and eighth systems of music. The seventh system has two staves with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. The eighth system continues with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *tr*.

This system contains the ninth and tenth systems of music. The ninth system has two staves with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. The tenth system continues with a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

First system of musical notation. The top staff (treble clef) features a melodic line with trills (tr) and a dynamic marking of *f*. The middle staff (treble clef) contains a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *fff*. The bottom staff (bass clef) provides a steady bass line.

Second system of musical notation. The top staff (treble clef) includes trills (tr) and triplet markings (3). The middle staff (treble clef) continues the melodic development. The bottom staff (bass clef) maintains the accompaniment.

Third system of musical notation. The top staff (treble clef) features a melodic line with triplet markings (3) and a dynamic marking of *p ma marcato*. The middle staff (treble clef) includes a *dim.* marking. The bottom staff (bass clef) features a complex accompaniment with a *dim.* marking.

pp

pp

First system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are marked *pp*. The music features chords and melodic lines with dynamic markings.

pp

cresc.

pp

cresc.

Second system of musical notation, consisting of two grand staves. The upper staff is marked *pp* and *cresc.*. The lower staff is marked *pp* and *cresc.*. The music includes chords and melodic lines with dynamic markings.

8

molto cresc.

molto cresc.

Third system of musical notation, consisting of two grand staves. A dashed line with the number '8' is above the first measure of the upper staff. The upper staff is marked *molto cresc.*. The lower staff is marked *molto cresc.*. The music includes chords and melodic lines with dynamic markings.

8-----

ff

This system contains the first system of music. It features a grand staff with three staves: two treble clefs and one bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is marked *ff* (fortissimo). The top two staves have a melodic line with slurs and ties, while the bottom staff provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines.

8-----

ff

This system contains the second system of music, continuing the piece. It maintains the same grand staff structure and key signature. The melodic line in the upper staves continues with similar phrasing and dynamics. The accompaniment in the lower staff remains consistent in style.

8-----

This system contains the third system of music. The notation continues across the grand staff, showing further development of the melodic and harmonic themes. The dynamics and articulation are consistent with the previous systems.

*p* *cresc.*

*cresc.*

*f*

*ff* *con molto fuoco.*

*ff* *con molto fuoco.*

8



System 1: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The system contains five measures of music. The first measure has a fermata over the first two notes. The second measure has a fermata over the first two notes. The third and fourth measures feature a complex, multi-voice texture with many notes. The fifth measure has a fermata over the first two notes.

System 2: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The system contains five measures of music. The first measure has a fermata over the first two notes. The second measure has a fermata over the first two notes. The third and fourth measures feature a complex, multi-voice texture with many notes. The fifth measure has a fermata over the first two notes.

System 3: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The system contains five measures of music. The first measure has a fermata over the first two notes. The second measure has a fermata over the first two notes. The third and fourth measures feature a complex, multi-voice texture with many notes. The fifth measure has a fermata over the first two notes. A dashed line connects the first measure of this system to the first measure of the system above. A trill (tr) is marked in the fifth measure of the treble staff. The dynamic marking *mf* is present in the fifth measure of the bass staff.

System 4: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The system contains five measures of music. The first measure has a fermata over the first two notes. The second measure has a fermata over the first two notes. The third and fourth measures feature a complex, multi-voice texture with many notes. The fifth measure has a fermata over the first two notes. The dynamic marking *mf* is present in the fifth measure of the bass staff.

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the trumpet. The key signature is one sharp (F#). The score includes the following elements:

- System 1:** The trumpet part begins with a trill (*tr*) and a trill with a breath mark (*tr b*). The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) in the right hand.
- System 2:** The piano accompaniment continues with a *cresc.* in the right hand.
- System 3:** The trumpet part has a trill with a breath mark (*tr b*) and a trill (*tr*). The piano accompaniment includes a fortissimo (*f*) dynamic.
- System 4:** The piano accompaniment features fortissimo (*fff*) dynamics in both hands.
- System 5:** The trumpet part includes a trill (*tr*) and a trill with a breath mark (*tr b*). The piano accompaniment continues with fortissimo (*fff*) dynamics.

First system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features several triplet markings (3) over groups of notes. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features several triplet markings (3) over groups of notes. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The system includes dynamic markings: *p* (piano) at the beginning, *p ma marcato.* (piano ma marcato) in the middle, and *pp* (pianissimo) at the end. The tempo marking **Animato.** is placed above the staff. A key signature change to one flat (Bb) is indicated by a sharp sign over a flat.

Third system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). It features several triplet markings (3) over groups of notes. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The system includes dynamic markings: *p* (piano) at the beginning, *pp* (pianissimo) in the middle, and *pp* (pianissimo) at the end. The tempo marking **Animato.** is placed above the staff.

Fourth system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). It features several triplet markings (3) over groups of notes. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The system includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) at the beginning, *pp* (pianissimo) in the middle, and *pp* (pianissimo) at the end. The tempo marking **Animato.** is placed above the staff.

Fifth system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). It features several triplet markings (3) over groups of notes. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The system includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) at the beginning, *pp* (pianissimo) in the middle, and *pp* (pianissimo) at the end. The tempo marking **Animato.** is placed above the staff.

The image displays a musical score for piano, consisting of six systems of staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The score is written in a grand staff format, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff of each system. The first system includes the instruction *sempre cresc.* in both the upper and lower staves. The second system also features *sempre cresc.* in the upper staff. The third system contains a measure with a fermata over a chord in the upper staff. The fourth system includes a measure with a fermata over a chord in the upper staff. The fifth system features a measure with a fermata over a chord in the upper staff, marked with *tr* (trill), and a measure with a fermata over a chord in the lower staff, marked with *ff* (fortissimo) and *tr* (trill). The sixth system includes a measure with a fermata over a chord in the lower staff, marked with *ff* (fortissimo). The score concludes with a final chord in the lower staff.

8-

tr

tr

tr

tr

tr

tr

8-

8-

A ce moment, les accents d'un Orchestre de bal éclatent au château; la foule écoute;

Anime, mais pourtant pas trop vif.

PIANO. *f*

Moderato.

UN HÉRAUT.

Au château de nos rois le fes - tin vous ap - pel - le; Le

(aux Elfes et aux Ondines)

un  
H. bal et ses splen-deurs vous at - ten - dent là - bas; Et

*dim.*

un  
H. vous jeu - nes es - prits trou - pe ra - pide et bel - le Ve -

*p*

un  
H. - nez auprès de nous pro - longer vos é - bats.

**Assez animé.**  
(Orchestre du bal)

*f*





(1) **Poco lento.**

SWANHILDE. (seule)

Tout me blesse!

Sw

les bruits éclatants de la fête, Et la clarté du

(1) Ici s'arrête la réduction pour piano, définitivement mise au point par l'Auteur. L'accompagnement, à partir de cet endroit, a été tiré des notes manuscrites de mon père, avec le dévoué concours de mon ami: SAMUEL ROUSSEAU. (GEORGES FRANCK)

Sv. jour et la paix de la nuit. Hé - las! et mon a-mour fa-

Sv. - tal que rien n'ar - rê - te As - pi - re vai - ne - ment au

Sv. cal - me qui le fuit! Eï - olf! pour -

Sv. - quoi m'as-tu quit - té - e A - près a - voir con -

Sv.  
 nu mor amoureux se - cret? Ton

Sv.  
 à - me vers le mal brusquement empor - té - e A donc

Sv.  
 fui pour tou - jours l'ê - tre qui t'a - do -

*poco rall.*

Sv.  
 - rait? Thordis!

THORDIS. (entrant lentement.)

Swan - hil - de!

Th. 

toi, demeurer so - li - tai - re Lorsque tout rit et chante i -

Th. 

ci ? Viens au châ - teau!

(s'approchant)

Th. 

Des pleurs? Quel est donc ce mys - tère? Par - le! mon a - mi -

SWANHILDE.



L'ami - tié ne peut rien, jeune et douce épou -

Th. 

- tié veut chasser ton sou - ci.

Soprano  
\_ sé\_ e, Dans un cœur a - mou\_reux pour la première fois!

Trombe  
Est-ce toujours Ei\_

*p*

Soprano  
Tou\_ jours!

Trombe  
\_ olf qui trou\_ ble ta pen\_ sé\_ e? Il te fuit donc?

*p*

Soprano  
Hé\_ las! Oui! je le crois!

Trombe  
Ne pleu\_ re

*pizz.*

*avec animation.*

Ti. pas. Il l'aime en - co - re! Je vais le voir, Swan.

Ti. - hil - de, et je le flé - chi - rai!

Th. Val S'il fut ou - bli - eux du mal qui te dé - vo - re Il re - vien -

Th. - dra, il re - vien - dra vers toi con - fi - ant et na -

## SWANHILDE.

Fasse le juste ciel que tu sois en - ten - du - e!

Th. - vré!

*m.g.* *rall.*

**Più lento.**

At - tends — pa - ti - em - ment dans la paix de la

**Più lento.** *pp*

nuit! A - dieu! Swan - hil - de! Es - pè - re!

## SWANHILDE. (seule)

Ah! je suis bien per - du - e Si mon rê - ve s'é - va - nou -

Sv.  $\frac{3}{4}$  

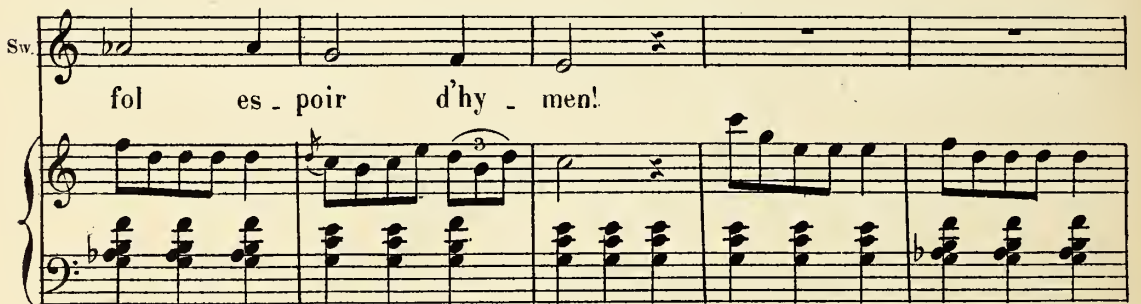
Un - it.  
Un peu plus lent que la 1<sup>re</sup> fois.

*pp*




SWANHILDE.



Sv.  $\frac{3}{4}$  

fol es - poir d'hy - men!

Sv.  $\frac{3}{4}$  

O dou - ceurs é - clip - sé -



Sv. *- es!* Ren - con - tres où le

Sv. front rou - git!.. A - veux mu -

Sv. *- ets!..* ten - dres heu - res d'a - mour,

Sv. Heu - res vi - te pas - sé - es!... Oh! bai -

Sv. *- sers!..* ai - je donc tout per - du, pour ja - mais! —

Pendant qu'elle se lamente une troupe d'Elfes rentrant par le fond de la  
scène, entourant Eiolf et conduite par Thordis, s'avance vers Swanhilde)

Mouvt du pas des ondines  
mais un peu retenu.

THORDIS.

(à Eiolf)

*Quasi lento.* Souviens - toi de celle qui

Th. t'ai - me, Vierge au cœur pur, fière beauté,

Th. chas.te po\_ë - me, Frais et profond Com - me l'a - zur;

Th. Les esprits bienfai - sants te ra - mè - nent vers el - le,

Th. Preux che - va - lier, ton âme - est trop forte et trop

Th. *bel - le pour l'oubli - er.*

*pp*

(Les esprits disparaissent avec Thordis)

EIOLF. (s'avancant timidement) (à part)

Ah! Swan - hilde! **Allegro.**

*sf*

SWANHILDE.

(à part)

Ei-olf!

Ei. *O sou - ve - nir qui charme - et qui dé - chi - re!*

*sf*

Sw. *le sang mé - touf - fe, et reflue à mon cœur!*

*mf* *p* *pp*

Sv. *il reste mu - et!*  
 EIOLF (à part)  
 Que lui di - re lorsque j'ai mé-ri-

*poco sf*

Sv. *Quasi lento.*  
 Tu viens pour les a -  
 - té sa plus â-pre ri - gueur?  
 EiOLF  
*Quasi lento.*

*pp*

Sv. *dieux? Réponds-moi! Ton si-len - ce tra -*

Sv. *- hit... ton in-fi-dé-li - té! Mais bien que ma fier.*

*rall.*

Soprano

-te jus-tement s'en of-fen-se, Mon malheureux a-mour n'en est point ir-ri-

Soprano

-té! Oui, je suis sans co-lè-re, Et voi-

ÉPIOLE

Hé-las!

*Poco meno lento.*

Soprano

-là bien long-temps que je pleu-re tout bas.

Soprano

Sur ton es-prit chan-geant

*pp*

Sv. et que plus rien né - clai - re Et sur le noir des -

*cresc.*

Sv. - tin qui s'at - ta - che à tes pas! Te souviens -

*molto dim.* *très doux.*

*molto dim.* *ppp*

Sv. - tu, dis-moi, des heu - res é - cou -

Sv. - lé - es, Des lacs si - len - ci -

Sv. - eux, près des - quels nous ré -

Sv. *vions,* Des - monts, des verts sa -

Sv. - pins, des gor - ges dé - so -

*cresc.*

Sv. - lé - es Que notre amour nais - sant em - plis - sait de ray -

*f* *dim.* *pp*

**Poco più lento.**

Sv. - ons? Te souviens-tu des fiords, des neiges solen -

**Poco più lento.**

Sv. - nel - les, Et de tous les en - droits ter - ribles ou char - mants

Sv. Où nos es - prits ou - vraient leurs ai - les A - vec de

*pp* *x7*. *cresc.*

Sv. longs fré - mis - se - ments?

*f*

Ped. ☆

Sv. Hé - las! quoi pas même u.ne

*Animato.*

*molto dim.* *pp* *pp*

Sv. lar - me! Ton gla - ci - al dé -

Sv. - dain ré - pond à mes dou -



Sw  
 - leurs! L'infer - na - le beau - té qui ta je - te ce

Sw  
 char - me, Ta - tel - - le désap - pris les

Sw  
 pleurs? Ei - o! tout en toi m'ê - pou - van - te!

*très doux.*  
 Sw  
 A défaut de l'a - mour que tu veux re - ni - er E - coute l'a - mi -

Sw  
 - tié toujours jeune et vi - van - te Qui vient sau - ver du mal un -

no - ble che - va - lier!

Swan - hil - de, que veux-tu

Oh! tu le sais! ta

di - re?

*Assez animé.*

vi - e reste à de sombres yeux Tris - te - ment as - ser -

- vi - e, Mais ton re - pen - tir cri - e Et —

Lent.

*avec transport.*

Sv.  
— veut a\_voir son tour! C'est mon a -

EIOLE.  
Qui te l'a - dit?

*pp* **Lent.**

Sv.  
- mour!

**Moderato.** *molto cresc.*

EIOLE.  
J'en de\_meu\_re trou\_blé jusqu'au fond de mon ê - tre!

***ff***

Ei.  
Ton re\_gard mîl - lu - mine et ta

voix me pé - nè - tre! La pu - re splen - deur - du pas - sé - Se

Ei. *avec tendresse*  
lève en moi — comme une au - ro - re! Je t'ai - me!

*molto cresc.* *pp*

SWANHILDE.

Oh! tu m'aimes en - co - re! Oui, tu m'aimes en -

Ei. Chère Swan - hil - de!

*cresc.*  
- co - re, Ei - ol! ton cœur n'est pas — à tout ja

*f* - mais — gla — cé!

EIOLF.

Ta pa — ro — le me donne — une in — vin — cible i —

*ppp* *ppp*

*espress.*

Ei - vres — se, Ton œil qui me sou — rit — et ta main qui me —

Harpe.

*espress.*

Ei - pres — se Tout sem — ble m'affran — chir. — d'un rê — ve redou —

*animez un peu.*  
SWANHILDE.

Oh! — mon Ei — olf! *très passionné.* Tu

Ei - té. Ton sein pal — pi — te et ta lèvre m'ap — pel — le!

S. m'ai - mes en - co - re! Oui, —

Ei. J'ai pris dans tes bai - sers u - ne for - ce nou - vel - le

S. — tu m'aimes en - co - re!

Ei. et mon es - prit en - tier — re - nait — à *stargando.*

Ei. ta - clar - té! *Molto animato.*

Hulda apparait voilée, au fond.

*ff*

Ei. *rall.* Quel - qu'un a soupi - ré là -

*molto dim.* *ppp*

*Poco meno lento.*

## SWANHILDE.

Non, c'est la bri - se Qui se joue à tra -

bas?

vers les ar - bres, dans la nuit.

(avec inquiétude)

Mais, j'ai cru voir flot -

*molto rall.*

C'est un buis - son courbé par le

ter u - ne forme in - dé - ci - se?

vent qui s'enfuit.

**Non troppo lento.**

*ppp*

## EIOLEF.

Ah! sur ton sein je me re-po-se, Sur ton sein je me re-po-se!

U-ne sé-ré-ni-té non-vel-lement é-clo-se

## SWANHILDE.

*multo cresc.* *avec chaleur.* O — grande âme, en-  
M'en-va-hit comme un clair so-leil,

- trainée un — moment vers l'a-bi-me, A — me de  
Qui, c'est fait!



S. bon vouloir qui co - toy - ais le cri - me,

HULDA. (à part)

L'a - mour en tra - hi - son s'a -

S. ce que j'a - dore en toi C'est l'é - poux qui m'est

Hu. -chè - ve! Je sens que je perds tout

S. cher, C'est aussi le hé - ros qui recommence à vi - vre,

Hu. en perdant ce beau rê - ve!

*ppp*

S. C'est le jus - te qui se dé - li - vre des amours té - né -

EIOLF.

C'est — le prin -

*pp*

S. — breux ins - pirés par l'en - fer! — *poco a poco* Ce que j'a - dore en

Ei. — temps! c'est le ré - veil! Sur ton

S. *cresc.* toi — c'est l'époux qui m'est cher, —

HULDA.

Et me voilà ren - du - e à mon i - so - le -

Ei. sein je me re - po - - se

*cresc.*

S. c'est le jus - te qui se dé - li - vre  
 Hu. - ment!  
 Ei. a - près les sombres nuits — et les sanglantes scè - nes,

*sempre cresc.*

S. Des a - mours té - né - breux inspi - rés par l'en -  
 Hu. Oui, c'en est fait!  
 Ei. A - près les dé - ses - poirs les terreurs et les

S. - fer! C'est l'époux qui m'est cher que j'a - do - re en toi.  
 Hu. Oui, c'en est fait! je sens que je perds tout.  
 Ei. haï - nes. C'est le prin - temps, c'est le ré - veil!

S. *ff*  
C'est le - poux qui m'est cher que j'a - dore en toi,

Hu. *ff*  
En per - dant ce beau rê - ve Je sens que je perds tout

Ei. *ff*  
C'est le printemps! c'est le ré - veil!

*ff* *molto dim.*

*molto rall.* **Tempo.**

S. C'est le poux qui m'est cher que j'a - dore en toi!

Ei. C'est le prin - temps! c'est le ré - veil!

HULDA. (folle de douleur)

Hai - ne des anciens jours, Viens à moi, sombre hai - ne!

Hu. Fais qu'en ma ven - geance pro - chaine

(Eiolf et Svanhilde  
sortent se tenant enlacés)

Hu. *Le parjure odi - enx      trouve son châti - ment!*

**Molto lento.**

**Poco molto agitato.**

HULDA. (seule)

*Ils s'en vont,*

Hu. *en i - vres d'es - poir!    moi, je dé - meure.    Moderato.    Avec mon cœur qui*

*p*

**poco rit.      Lento.**

Hu. *sai - gue      et ma hai - ne    qui pleu - re!*

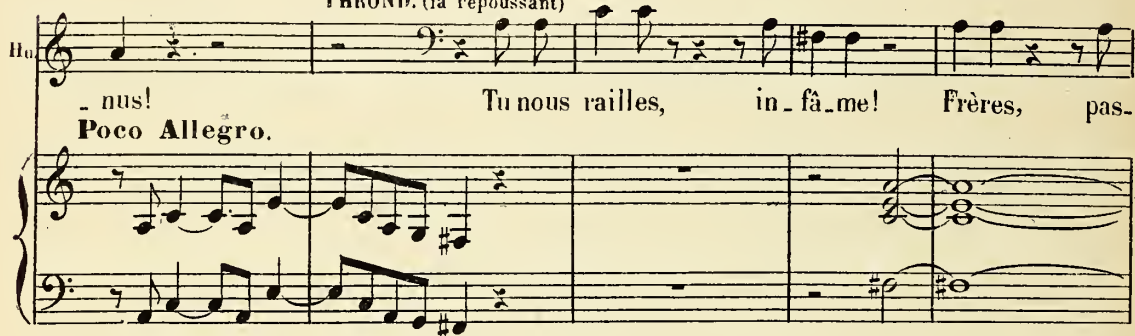
**Molto lento.**

Hu.  *Se ven - ger! quel beau rê - ve, a - près au - tant d'a - mour!*

**ENTRÉE DES ASLAKS.****(Hulda les apercevant)****Animé.**

Hu.  *Soyez les bienve -*

**THROND. (la repoussant)**

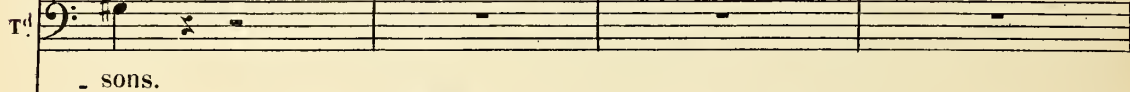
Hu.  *- nus! Tu nous railles, in - fâ - me! Frères, pas -*  
**Poco Allegro.**

**EYRIC.***mf*

 *C'est bien toi la derniè - re femme Que nous*

**EYNAR.***mf*

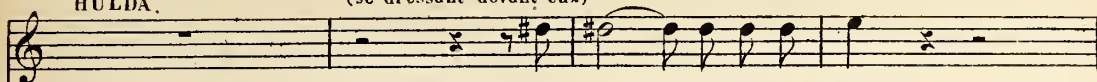
 *C'est bien toi la derniè - re femme Que nous*

T<sup>d</sup>  *- sons.*

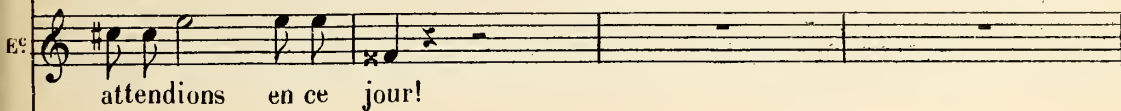
 *mf*

HULDA.

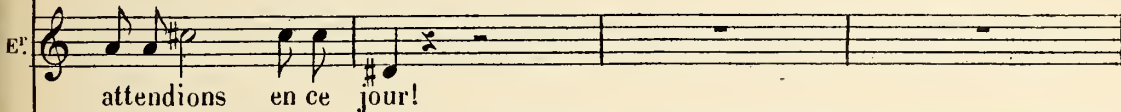
(se dressant devant eux)



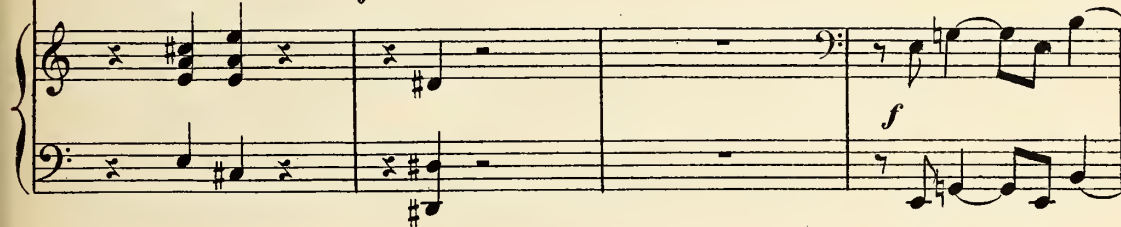
Soy - ez — les bienve - nus!



attendions en ce jour!

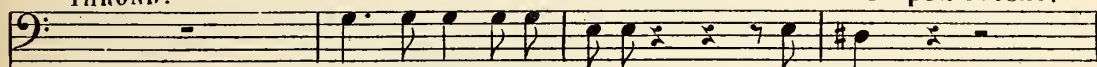


attendions en ce jour!



THROND.

Un peu retenu.

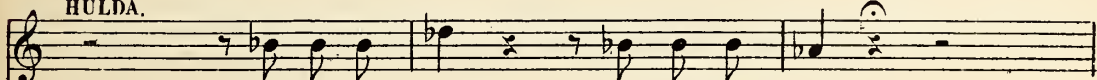


Certes, elle a le dé - li - re, pas - sons!

Un peu retenu.

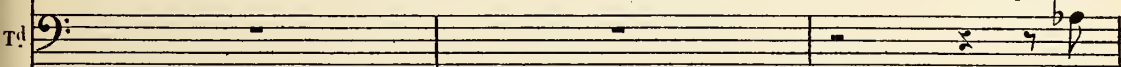


HULDA.

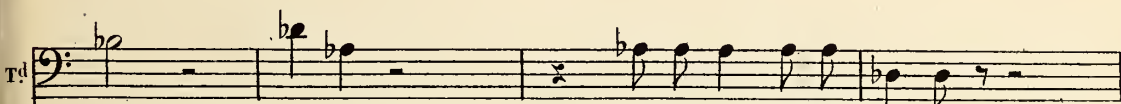


Vous é - tes trois, que craignez - vous?

(avec impatience)



As -



- sez! Hul - da! Tu n'as rien à nous di - re?



HULDA.

Musical staff for HULDA, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Beaucoup plus que vous ne le pen-

EYRIC.

Musical staff for EYRIC, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Non! non! non!

EYNAR.

Musical staff for EYNAR, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Non! non! non!

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It includes chords and moving lines in both hands.

Musical staff for HULDA in the second system, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

-sez.

Ce

THROND.

Musical staff for THROND, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Tu me troubles a vec tes pa-ro - les é - tran - ges.

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It includes chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *molto sf* is present.

Musical staff for HULDA in the third system, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

sont vos sen-ti - ments qui par - lent par ma voix.

EYRIC, EYNAR.

Musical staff for EYRIC, EYNAR, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Quel mys -

Musical staff for HULDA in the fourth system, showing a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notes are: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Quel mys -

Piano accompaniment for the fourth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It includes chords and moving lines in both hands. The dynamic markings *molto sf* and *pp* are present.



E♭  
E♭

- tère é - ton - nant, é - cou - tons ! Quelque -

T♭

- tère é - ton - nant, é - cou - tons !

E♭  
E♭

- fois on peut trouver son compte a - vec les mauvais an - ges.

*mf cresc.*

HULDA.

**Risoluto non vivo.**

Vous tous ——— qui m'a-vez

Hu.

prise en horreur pour ja - mais Qui donc ——— dé - tes - tez -

Hu. vous le plus, — après moi mé - me?

EYNAR

THROUD.

C'est Ei - olf! c'est ce\_lui qui

C'est Ei - olf! c'est ce\_lui qui

Hu. C'est Ei - olf qu'à présent je

E. t'ai - me!

Td. t'ai - me!

Hu. hais! Dé - sor - mais, ma haine est la

Hu. vô - tre!

E<sup>c</sup> Pourquoi donc?

E<sup>r</sup> Pourquoi donc? Pourquoi donc?

T<sup>d</sup> Pourquoi donc? pourquoi donc?

Hu. (a mi-voix) Il en aime une au - tre, Swan - hil - de!.. Il a tra -

Hu. - hi tous ses serments dé - poux. Et je veux sa mort!

LES ASLAKS.

Comme

As.

nous, Hul - da; mais de quel - le ma - niè - re?

Animez un peu.  
HULDA.

Animez un peu. La jus - tice i - ci - bas est trop

Hu.

lente à ve - nir: Il faut demain — vous ré - u -

Hu.

- nir, Pour ser - vir ma fu - reur der -

Hu. niè - re, pour ser - vir ma fu - reur der - niè - re

*p* *sf*

Hu. LES ASLAKS. Vous connais - sez les grands sapins du  
C'est dit!

*rall.*

Hu. pas vite, pas fort, mais accentué.  
fiord au - près de son châlet sau - va - ge Il faut qu'il

Hu. meu - re! Soyez-y done! Ar -  
LES ASLAKS. Ar - més?

Hu. *- més!* Quand le rou - ge so - leil dans

As. Et vers quelle heu - re?

Hu. les flots verts s'en - dort. J'en suis cer -

As. et viendra-t'il ?

**Plus lent.**

Hu. - tai - ne! Je lui di - rai: c'est pour l'adieu d'a - mour. Ce se -

As. Con - ve - nu!

**Plus lent.**

*extrêmement accentué.*

Hu. *ra pour l'a\_dieu de la hai\_ne. Pour le châ\_timent sans re.*

*poco rf* *suivez.*

*Assez vite.*

Hu. *tour.*

*f* *p* *cresc.*

Les doubles croches comme les croches du mouv<sup>t</sup> précédent.

*f* *dim.* *pp*

HULDA.

Puis que d'u\_ne mê\_me co\_lè\_re Nos

EYRIC. EYNAR.

Puis que d'u\_ne mê\_me co\_lè\_re Nos

THROND.

Puis que d'u\_ne mê\_me co\_lè\_re Nos

Ho  
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet - te

ES  
ES  
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet te

Td  
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet - te

Ho  
nuit. — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

ES  
ES  
nuit, — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

Td  
nuit, — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

## a Tempo.

Ho  
- ger des morts bien ai - més. —

ES  
ES  
- ger des morts bien ai - més. —

Td  
- ger des morts bien ai - més. —



ES.  
EF.

Re-ti-rons - nous!

THRON D.

On vient!

*dim.* *p* *poco rall.*

HULDA.

Mouv! du commencement de l'Acte.

La vi - o -

LES ASLAKS.

A dieu!

*pp* *ppp*

Hu.

- len - ce de ma hai - ne.

Hu.

Veut l'ombre é - paisse et le si - len - ce

(La foule envahit la scène)

musical score system 1, featuring piano accompaniment with the instruction *poco a poco cresc.*

musical score system 2, continuing the piano accompaniment.

musical score system 3, continuing the piano accompaniment.

musical score system 4, continuing the piano accompaniment.

musical score system 5, featuring a forte (*f*) dynamic marking.

musical score system 6, concluding the piano accompaniment.

Sop. *f*  
Ah! voi-ci no-tre Rei -

Ténors. *f*  
Ah! voi-ci no-tre Rei -

Basses. *f*  
Ah! voi-ci no-tre Rei -

*p*  
- ne, La Reine aux regards bleus. \_\_\_\_\_

*p*  
- ne, La Reine aux regards bleus. \_\_\_\_\_

*p*  
- ne, La Reine aux regards bleus. \_\_\_\_\_

*cresc.*

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

*cresc.*

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

*cresc.*

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

- zur - du ciel rit dans ses yeux.

- zur - du ciel rit dans ses yeux.

- zur du ciel rit dans ses yeux.

**Plus de mouv!**

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

**Plus de mouv!**

*cresc.*  
 aux regards bleus \_\_\_\_\_ Le prin - temps nous l'a -  
*cresc.*  
 aux regards bleus \_\_\_\_\_ Le prin - temps nous l'a -  
*cresc.*  
 aux regards bleus \_\_\_\_\_ Le prin - temps nous l'a -

- mè - - ne Et nos cœurs é - mus sont  
*f*  
 - mè - - ne Et nos cœurs é - mus sont  
*f*  
 - mè - - ne Et nos cœurs é - mus sont

*dim.*  
 tout joy - eux. \_\_\_\_\_  
*dim.*  
 tout joy - eux. \_\_\_\_\_  
*dim.*  
 tout joy - eux. \_\_\_\_\_

*dim.*  
*pp*

Vi - ve no - tre rei - ne!

Vi - ve no - tre rei - ne!

Vi - ve no - tre rei - ne!

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a three-part setting. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with some chords marked with '5' for fifth position.

Vi - ve

Vi - ve

Vi - ve

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have rests for the first four measures, followed by the lyrics 'Vi - ve'. The piano accompaniment continues with a steady melodic and harmonic flow.

no - tre rei - ne!

no - tre rei - ne!

no - tre rei - ne!

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines have rests for the first two measures, followed by the lyrics 'no - tre rei - ne!'. The piano accompaniment provides a final melodic and harmonic resolution.

En son hon -

En son hon -

En son hon -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'En son hon -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- neur

- neur

- neur

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts have a long note with a fermata, followed by a rest. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

Faisons vi - brer nos ac - cents

Faisons vi - brer nos ac - cents

Faisons vi - brer nos ac - cents

The third system introduces the new phrase 'Faisons vi - brer nos ac - cents'. The vocal parts enter with this phrase, and the piano accompaniment provides harmonic support with a similar rhythmic structure.

Fai - sons vi - brer

Fai - sons vi - brer

Fai - sons vi - brer

nos ac - cents.

*ppp*

nos ac -



Violin I and Violin II parts. The Violin I part has a fermata over the final measure. The Violin II part also has a fermata over the final measure.

- cents, nos

Piano accompaniment for the first system, featuring a trill in the right hand.

- ve no - tre rei - ue!

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line includes the lyrics: - ve no - tre rei - ue!

ac - cents.

Piano accompaniment for the third system, featuring a trill in the right hand.

Piano accompaniment for the fourth system.

Piano accompaniment for the fifth system.

Fin du 4<sup>e</sup>. Acte.  
Changement à vue.

## ÉPILOGUE.

*Une falaise dominant la mer, un bois de sapins à droite et des rochers.  
Le soir.*

**Poco lento.**

PIANO.

## Plus animé.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a forte (*f*) dynamic marking. The bass clef staff is mostly silent. Performance instructions include *serrez* (tighten) and *rall. e dim.* (rhythmically slow and diminuendo). A hairpin symbol indicates a gradual decrease in volume.

## a Tempo.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes marked *serrez.* followed by a *rall.* (rhythmically slow) section. The bass clef staff provides harmonic support. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) instruction and a repeat sign with first and second endings.

1<sup>er</sup> Mouvement.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and a melodic line. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic shifts to mezzo-forte (*mf*) in the latter part of the system.

## Plus animé.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A *Ped.* (pedal) instruction is present, along with a star symbol (*\**) marking a specific point in the music.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a *Ped.* (pedal) instruction and star symbols (*\**) marking specific points.

a Tempo.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple accompaniment. A 'rall.' (rallentando) marking is placed in the middle of the system, with a long horizontal line extending across the staves to indicate a slowing down of the tempo.

The second system continues the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff has a more active accompaniment with chords and moving lines. Pedal markings ('Ped.') are placed below the bass staff, alternating with star symbols (☆) to indicate when the sustain pedal should be used.

The third system introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The treble staff has a more complex melodic line with some grace notes. The bass staff accompaniment is also more intricate. The marking 'marcato il canto.' is present, indicating a more pronounced, singing quality. Pedal markings and star symbols continue to be used.

The fourth system features a mezzo-giochiato (*m.g.*) dynamic. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff accompaniment is simpler, with some chords and moving lines. Pedal markings and star symbols are used to guide the performer.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a fermata over a note in the third measure. The bass clef contains a supporting line with chords and single notes. A dynamic marking *m.g.* is present above the treble clef in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef features a melodic line with a long slur spanning across the first two measures. The bass clef contains a supporting line with chords. A dynamic marking *p marcato il canto* is present in the first measure.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with a slur and a triplet in the second measure. The bass clef contains a supporting line with chords. Dynamic markings *dim.* and *rall.* are present. A *Ped.* marking is at the bottom left, and a star symbol  $\star$  is at the bottom center.

Fourth system of musical notation. The treble clef features a melodic line with a slur and a triplet in the first measure. The bass clef contains a supporting line with chords and a triplet in the second measure. Dynamic markings *cresc.* and *f* are present. A *Ped.* marking is at the bottom right, and a star symbol  $\star$  is at the bottom right.

3

*pp cresc.* *rall.*

*Animez.* *rall.*

*energico.*



*f molto cresc.*      *poco animato.*



*cresc.*      -      -      -      -      *ff*



3



*ff*      3



3

dim.

Ped.

a Tempo.

pp espressivo.

rall.

sempre rall.



**And.<sup>no</sup> poco All.<sup>to</sup>**

Sop. *pp* très doux. Des paysans passent sur la scène.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Contr.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Ténors.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Basses.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

**And.<sup>no</sup> poco All.<sup>to</sup>**

*pp*

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

*p*

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u ne mou ran te lu miè -

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u ne mou -

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u ne mou -

Tous les bourgeons se sont ouverts.

- re Est bai gné le joy eux a zur.

- ran te lu mière Est bai gné le joy eux a zur.

- ran te lu mière Est bai gné le joy eux a zur.

Par u ne mou ran te lu miè - - re

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Par u-ne mou-van-te lu-mière Est bai-gné le joy-

et de bru-yère. Sa-lut ô charman-tes lan-gueurs Qu'en

et de bru-yère. Sa-lut ô charman-tes lan-gueurs Qu'en

et de bru-yère. Sa-lut ô char-mantes lan-

-eux a-zur. Sa-lut ô char-man-tes lan-gueurs

nous le printemps fait é - clo - - re Sa - lut ô charman - tes lan -  
 Sa - lut ô charman - tes lan -  
 nous le printemps fait é - clo - - re Sa - lut ô char -  
 - gueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut ô char -  
 - gueurs Que le printemps fait é - clo - re Sa - lut ô char -

- gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - - re. Ce  
 - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é clo - - re.  
 - man - tes lan - gueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re. Ce  
 - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re.  
 - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re. Ce

soir est beau comme une au - ro\_re Pour la na - ture et pour les

soir est beau comme une au - ro\_re Pour la na - ture et pour les

Ce soir est beau comme une au - ro\_re Pour la na - ture et

soir est beau comme une au - ro\_re Pour la na - ture et pour les

*cresc.*

*molto dim.* *p*

cœurs Ce soir est beau comme une au - ro - re Pour la na -

cœurs Ce soir est beau pour les cœurs

*p*

pour les cœurs Ce soir est beau comme une au - rore Pour

*p*

cœurs Ce soir est beau comme une au - ro - re Pour la na -

*molto dolce.*

- ture et pour les cœurs. Le lac sou -  
 pour les cœurs. Le lac sou -  
 - la na - tu - re et pour les cœurs. Le lac sou -  
 - ture et pour les cœurs. Le lac sou -

- rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit  
 - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit  
 - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit  
 - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

*poco più forte.*

Musical score for the first system. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The vocal parts begin with a rest followed by a half note 'Sa -' marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Musical score for the second system. It consists of four staves: two vocal staves and two piano staves. The key signature remains one sharp (F#). The vocal parts continue with the lyrics:

- lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le prin-  
 - lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le prin-  
 Sa - lut, ——— ô char - man - tes lan - gueurs qu'en  
 Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— qu'en

The piano accompaniment continues with chords and a melodic line, maintaining the forte (*f*) dynamic.



\_ temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs —  
 \_ temps fait é - clo - Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs —  
 nous le prin - temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô char -  
 nous le prin - temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô charman - tes lan -

— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -  
 — Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -  
 — mantes - langueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -  
 — gueurs — Qu'en nous le prin - temps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -

*poco rinf.* *rall.* *pp*  
*poco rinf.* *pp*  
*poco rinf.* *pp*  
*poco rinf.* *pp*  
*pp* *poco rinf.* *pp* *rall.*



*Poco lento.*

Hu. rien — de l'u\_ni — vers.... plus rien! Et la ven —

*molto rall.*

Hu. \_geance est mon seul bien, Le seul mot dé \_ sor \_ mais au \_ quel mon cœur ré \_

*a Tempo.*

Hu. - pon - de!

## HULDA.

Hu. Ils vont ve\_nir... Le soir est rou \_ ge!

Hu. Je crois qu'à travers

Hu. l'ombre ils s'avan - cent tous trois. *poco accelerando.*

Hu. Oui, ce sont eux.

Hu. *Poco lento.*  
Sa - lut!  
LES ASLAES  
Salut!

LES ASLAKS.

L'instant est pro\_ che ou la cho\_ se doit s'accom\_ plir.

**Poco Allegro.**

HULDA.

Ê\_ tes-vous prêts?

*sempre p*

LES ASLAKS.

Nous tous frapperons sans pâ\_ lir et

HULDA.

C'est bien! der

As.

sans trem\_ bler.

Hu.  
\_riè-re cet-te ro-che ca-chez-vous

THROND.  
Quand vien\_dra le moment so-len-nel?

HULDA. *Lent.*  
Quand vous m'entendrez di-re: A-dieu!

THROND. (Ils se cachent.)  
C'est dit! Le glaive at-ten-dra.  
*long.*

Plus lent

pp

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and dyads in a descending sequence, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

HULDA. (seule)

Voi - la donc l'heu - re que veut le

The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

Hu  
ciel! Un long frémis - se - ment en moi - mê - me sé -

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features more complex chordal textures.

Hu  
- lè - ve Et l'es - poir

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes some chords marked with an 'x'.

Hu  
Fait bondir mon cœur; Voici des

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features some chords marked with an 'x' and a fermata.

Hu. pas, c'est lui!

*ppp*

Hu. *EIOLE (à part)*  
C'est elle, hé -

*pp*

Ei. - las! Je ne sais que lui di - re, Je sens en

Ei. moi l'amour qui me par. le tout bas, Mais de ce triste a -



Ei. *mour* la som - bre flamme ex - pi - re.

*rall.*

HULDA. (s'approchant d'Eiolf)

Hé - las! ce n'est pas moi qui pourrai te char - mer! Ei -

Hu. *olf!* je le vois bien à ton regard fa - rou - che, C'en est fait des ser -

Hu. *ments* qu'a pronon - cés ta bou - che Et tu ne m'aimes

Hu. plus?... Je t'a

EIOLE.

Je ne dois plus t'ai - mer!..

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Hu.), with lyrics 'plus?... Je t'a'. The middle staff is for the piano (EIOLE.), with lyrics 'Je ne dois plus t'ai - mer!..'. The bottom staff shows the piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

Hu. vois une âme ac-ca - blé - e, Et je n'e\_xi - ge

*espress*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Hu.), with lyrics 'vois une âme ac-ca - blé - e, Et je n'e\_xi - ge'. The middle staff is for the piano (EIOLE.), with lyrics 'Je ne dois plus t'ai - mer!..'. The bottom staff shows the piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands. The word 'espress' is written below the piano part.

Hu. pas des a - veux dé - chi - rants, Je sais tout!.. je sais

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Hu.), with lyrics 'pas des a - veux dé - chi - rants, Je sais tout!.. je sais'. The middle staff is for the piano (EIOLE.), with lyrics 'Je ne dois plus t'ai - mer!..'. The bottom staff shows the piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

Hu. tout!.. Cet - te

EIOLE.

*f*

*p*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Hu.), with lyrics 'tout!.. Cet - te'. The middle staff is for the piano (EIOLE.), with lyrics 'Je ne dois plus t'ai - mer!..'. The bottom staff shows the piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands. Dynamic markings 'f' and 'p' are present.

HULDA.

Tu l'as

Ei. fem - me voi - lé - e, dans le parc, c'était toi!

Hu. dit.

Ei. Je comprends!

*poco accelerando.*

Hu. C'en est fait entre nous?

Ei. Oui, pour tou - - jours, O

*accelerando.*

## Poco Allegro.

Ei. fem - me, nous som - mes sé - pa - rés Par

Ei. un ruisseau de sang! Gud\_leik! Gud\_leik! Cru -

Ei. - el sou - ve - nir!... A pré - sent, tes re -

HULDA.  
Tu

Ei. - gards in - fer - naux É - pou - van - tent mon â - me.

Hu. *vas — m'abandon-ner ?*

EIOLE.

Oui, Swan - hil - de m'at -

Ei. *-tend N'espè-re plus jamais en moi Mauvais gé-*

*cresc.*

Ei. *-ni - e et ce - lui que tu vois C'est Ei -*

HULDA

*Lento.*

Ei. *-lof repen-tant, Il faut par - tir!*

*All?*

*molto cresc.*

(Elle lui arrache son épée)

Hu.   
 Ton heure est ar - ri - vée.

(cherchant à se défendre)

Ei.   
 O ma lé - dic - ti - on!

LES ASLAKS.

Ton heure est ar - ri - vée.

Hu.   
 O vo - lup - té rê - vé - e!

(Ils le frappent)

As.   
 Nous te frap -

As.   
 - pons au nom de notre ai - né. Meurs donc,

EILOF. (...appé et expirant)

so\_li - taire et sans par - don!

As.

A

moi, les miens! à moi!

As.

Trop tard.

HULDA.

Je

suis ven - ge - e!

H.

Hu

LES ASLAKS.

Que di - tes -

Nous pas en - co - re!

-vous ?

As.

Que no - tre é - pée est jus - te Et veut

As.

é - tre plon - gée en ton sein, Que tu vas suivre Ei -

As.

- olf, ton é - poux!



## LES GENS D'EIOLF. (entrant et apercevant Eiof mort)

No - tre

**Molto meno vivo.**

*ff*

(Se retournant vers les Aslaks)

maî - tre n'est plus!.. Les assas -

**Vite.** (Les Aslaks s'enfuient poursuivis par les Gens d'Eiof.)

-sins, à mort!

Le peuple envahit la scène)

1<sup>re</sup> Sop. (à Hilda) *sempre ff*

Et toi, que fais-tu

2<sup>de</sup> Sop.

Et toi, que fais-tu

Ténors.

Et toi, que fais-tu

Basses.

Et toi, que fais-tu

*sempre ff*

*m.d.*

*m.g.*

là? Peut être mé-ri-tes - tu le même sort.

là? Peut être mé-ri-tes - tu le même sort.

là? Peut être mé-ri-tes - tu le même sort.

là? Peut être mé-ri-tes - tu le même sort.

*ff*

*p molto rall.*

Quasi lento molto largamente. (ad lib) (avec transport)

HULDA.

Tous ont pé - ri par moi, par a -

Hu. - mour!...

1<sup>re</sup> Sop.

Que dit-el - le?

Ah!

2<sup>de</sup> Sop.

Que dit-el - le?

Ah!

Ténors.

Que dit - el - le?

Elle est fol - le!

Basses.

Que dit - el - le?

Elle est fol - le!

a Tempo.

sempre molto largamente.

(en se reculant vers la mer)

Hu. N'approchez pas de moi, Car je meurs de mon gré! Il

Hu. faut que mon â - me s'en - vo - - le Vers le re - pos longue -

Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Hu. - ment dé - si - ré!.

Quel mys\_tère ef - fray - ant!

Quel mys\_tère ef - fray - ant!

Quel mys\_tère ef - fray - ant!

Quel mys\_tère ef - fray - ant!

(avec une exaltation croissante)

Hu. 

J'entends dé\_jà des  
 Quel mys - tè - re quel mys -  
 Quel mys - - -  
 Quel mys - tè - re Quel mys - - -  
 Quel mys - tè - re Quel mys - - -

Hu. 

voix Dont l'é-tran-ge dou - ceur vers l'a - bi - me n'ap - pel - let..  
 - tè - - - re!  
 - tè - - - re!  
 - tè - - - re!  
 - tè - - - re!

Hu. Ter - re, maudi - te, a - dieu, a - dieu pour la der - niè - re

*1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.*

Ténors. Que dit - el - le? *mf* Que dit -

Basses. Que dit - el - le? *mf* Que dit -

Hu. fois! Je vais connaître en - fin - la jus - ti - ce é - ter -

*mf* Mais que dit el le?

el - - - le?

el - - - le?

Hu.  nel - le Dans l'in - son - dable im - men - si -  
El - le va toujours plus haut.  
El - le va toujours plus haut.  
El - le va toujours plus haut.

Hu.  - tél. \_\_\_\_\_ Ter - - re mau -  
La ter - re va lui man\_quer, la ter - re va lui man\_quer.  
La ter - re va lui man\_quer, la ter - re va lui man\_quer.  
La ter - re va lui manquer, la ter - re va lui manquer.

Ped.

Hu. *di - te! Ter - re mau - di - te!*

O ciel!

O ciel!

O ciel!

Hu. *Pour la dernière fois A - dieu!*

*A molto rit.* *(Elle se précipite dans les flots)* *dieu!*

*All<sup>o</sup> molto.*

*fff*



Sop. *fff*  
 Eu - glou - ti - - - e!

Tén. *fff*  
 Eu - glou - ti - - - e!

Basses. *fff*  
 Eu - glou - ti - - - e!

FIN.













